

<b>Κωδικός (οί) αναγνώρισης</b>	<b>Α.Ε. 5/08</b>
<b>Τίτλος</b>	<b>ΜΑΛΑΚΑΣΗΣ, ΜΙΑΤΙΑΔΗΣ</b>
<b>Χρονολογία (ες)</b>	<b>1881-1943 κυρίως, μεταγενέστερα τεκμήρια - 2007</b>
<b>Επίπεδο περιγραφής</b>	Αρχείο
<b>Μέγεθος και υπόστρωμα της ενότητας περιγραφής (Ποσότητα, όγκος ή διαστάσεις)</b>	6 αρχειακά κουτιά
<b>Όνομα παραγωγού (ών)</b>	Μιλτιάδης Μαλακάσης (1869-1843), Ελίζα Μαλακάση (1879 ή 1882-1964), Ζωή Μαλακάση-Ραυτοπούλου, Δ. Ραυτόπουλος (;)
<b>Διοικητική ιστορία / Βιογραφικό σημείωμα</b>	<p>Ο Μιλτιάδης Μαλακάσης, γιος του Αγαμέμνονα και της Ζωής, γεννήθηκε το 1869 στο Μεσολόγγι. Ολοκλήρωσε τις εγκύκλιες σπουδές του στο Μεσολόγγι, στην Πάτρα και στην Αθήνα. Φοίτησε στην Νομική σχολή χωρίς να ολοκληρώσει τις σπουδές του. Παντρεύτηκε την Ελίζα Δεληγεώργη, κόρη του πρωθυπουργού Επαμεινώνδα Δεληγεώργη και της Ξανθής. Απέκτησαν μία κόρη, τη Ζωή, στην συνέχεια σύζυγο του Νικολάου Ραυτόπουλου. Εργάστηκε στη Βιβλιοθήκη της Βουλής των Ελλήνων (1917-1937) και πέθανε στην Αθήνα τον Ιανουάριο του 1943, μετά από μακρά ασθένεια και νοσηλεία στο νοσοκομείο «Ευαγγελισμός». Ο Μαλακάσης έζησε στο Παρίσι από το 1909 ως το 1915 και αργότερα το 1923-1924 προκειμένου να μελετήσει τη λειτουργία των βιβλιοθηκών. Γνώρισε και συνδέθηκε με τον ποιητή Jean Moréas (Ιωάννη Παπαδιαμαντόπουλο), ο οποίος ήταν εξάδελφος της συζύγου του Ελίζας. Εκτός από τα ποιήματα που περιέλαβε στις ποιητικές συλλογές του, δημοσίευσε πλήθος άλλων σε περιοδικά και εφημερίδες της εποχής, καθώς επίσης ποικίλα πεζά, κριτικά κείμενα και μνήμες από λογοτέχνες και την πνευματική κίνηση της εποχής του.</p> <p>Εξέδωσε τις ποιητικές συλλογές: <i>Συντρίματα</i> (1899), <i>Ωρες</i> (1903), <i>Η Κυρά του Πύργου</i> (δράμα, 1904), <i>Πεπρωμένα</i> (1909), <i>Ασφόδελοι</i> (1918), <i>Αντίφωνα</i> (1925), <i>Το Ερωτικό</i> (1939), <i>Τα Μεσολογγίτικα</i> (έκδοση μετά θάνατον 1946).</p> <p>[Πηγή σύνταξης βιογραφικού: Γ. Παπακώστας, «Εισαγωγή», στο Μ. Μαλακάσης, <i>Ποιήματα</i>, εισαγωγή-φιλ. επιμ. Γ. Παπακώστας, Αθήνα, Πατάκης, 2005, σσ. 9-94.]</p>
<b>Ιστορικό της ενότητας περιγραφής</b>	
<b>Διαδικασία πρόσκτησης</b>	Αγορά από τον Δημήτριο Ραυτόπουλο, Ιούλιος 2008.
<b>Παρουσίαση περιεχομένου</b>	Περιλαμβάνονται χειρόγραφα ποιημάτων, κυρίως από τη συλλογή <i>Το Ερωτικό</i> , χειρόγραφα σχεδιάσματα ποιημάτων, χφα, δακτυλόγραφα και δημοσιεύσεις πεζών, κυρίως κειμένων για άλλους λογοτέχνες, κριτικές και άλλα δημοσιεύματα για τον ίδιο τον ποιητή, αποκόμματα εντύπων με θέματα του ενδιαφέροντός του, τμήμα από την αλληλογραφία και

	<p>από προσωπικά και οικονομικά τεκμήρια του Μιλτιάδη Μαλακάση. Περιέχονται επίσης τεκμήρια και δημοσιεύματα που συγκεντρώθηκαν μετά τον θάνατό του, από τη γυναίκα του Ελίζα, την κόρη του Ζωή και τους μετέπειτα κατόχους του αρχείου.</p> <p><b>[Βλ. επισυναπτόμενη αναλυτική περιγραφή]</b></p>
<i>Επιλογές, εκκαθαρίσεις και τελική διατήρηση</i>	Δεν έγιναν εκκαθαρίσεις.
<i>Προσθήκες υλικού</i>	Δεν αναμένονται προσθήκες.
<i>Σύστημα ταξινόμησης</i>	Ειδολογική και χρονολογική ταξινόμηση.
<i>Όροι πρόσβασης</i>	Δεν υπάρχουν περιορισμοί στην πρόσβαση.
<i>Όροι αναπαραγωγής</i>	
<i>Γλώσσα / γραφή των τεκμηρίων</i>	Ελληνική, γαλλική, αγγλική, ιταλική
<i>Φυσικά χαρακτηριστικά και τεχνικές προϋποθέσεις</i>	
<i>Εργαλεία έρευνας</i>	Αναλυτική περιγραφή φακέλου/υποφακέλου σε ηλεκτρονική μορφή.
<i>Εντοπισμός πρωτοτύπων</i>	
<i>Εντοπισμός αντιγράφων</i>	
<i>Συμπληρωματικές πηγές / σχετικές ενότητες περιγραφής</i>	Αρχείο Αγαμέμοννα Γεωργίου, ΕΛΙΑ-MIET
<i>Δημοσιεύσεις / Βιβλιογραφία</i>	<p>Μιλτιάδης Μαλακάσης, <i>Ποιήματα</i>, εισαγωγή-φιλολογική επιμέλεια Γιάννης Παπακώστας, Αθήνα, Πατάκης, 2005.</p> <p>Μιλτιάδης Μαλακάσης, <i>Πεζά</i>, τομ. Α', Κριτικά-Δοκίμια, εισαγωγή-φιλολογική επιμέλεια Γιάννης Παπακώστας, Αθήνα, Πατάκης, 2006</p> <p>Μιλτιάδης Μαλακάσης, <i>Πεζά</i>, τομ. Β', Αφηγήματα-Αναμνήσεις-Συνεντεύξεις, εισαγωγή-φιλολογική επιμέλεια Γιάννης Παπακώστας, Αθήνα, Πατάκης, 2006</p> <p>Ρώμος Φιλύρας, <i>Ποιήματα, άπαντα τα ευρεθέντα</i>, τόμ. Α' και Β', φιλολογική επιμέλεια Χ.Λ. Καράογλου - Αμαλία Ξυνογαλά, Θεσσαλονίκη, University Studio Press, 2013.</p> <p>Θάλεια Ιερωνυμάκη, <i>Ο Δανδής και ο Περότος, Μαλακάσης, Φιλύρας, Καρνωτάκης</i>, Αθήνα, Σμίλη, 2019.</p>
<i>Παρατηρήσεις</i>	
<i>Παρατηρήσεις και όνομα του / της αρχειονόμου</i>	Σοφία Μπόρα
<i>Κανόνες ή πρότυπα περιγραφής</i>	ΔΙΠΑΠ (Γ) 2 <sup>η</sup> έκδοση
<i>Χρονολογία (ες) περιγραφής</i>	2018-2019
<i>Θέματα</i>	<b>ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ / ΚΡΙΤΙΚΗ / ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ / MORÉAS, JEAN</b>

## Αρχείο Μιλτιάδη Μαλακάση

### Λογοτεχνία - Κριτική

#### ΦΑΚΕΛΟΣ 1 ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ - ΚΡΙΤΙΚΗ

##### 1.1

##### **Ποίηση – ολοκληρωμένα ποιήματα**

Όταν δεν δηλώνεται αλλιώς, το ποίημα βρίσκεται στο recto του φύλλου. Σε παρένθεση δηλώνεται έντυπος λογότυπος αν υπάρχει.

##### **- Ποιήματα από τη συλλογή *Συντρίματα* [1899]**

«Κρυονερίτες», δφο, 2 φύλλα.

«Ο θεός μου Άνθιμος», δφο, 1 φύλλο.

##### **- Ποίημα από τη συλλογή *Ασφόδελοι* [1918]**

«Παράκληση σε νεκρό φίλο», δφο, 1 φύλλο.

##### **- Ποιήματα από τη συλλογή *Αντίφωνα* [1925]**

Μπρος στους ονειροπόλους θα περνούνε, 1 φύλλο, μολύβι, σχέδιασμα του ποιήματος «Ρωμαντισμοί» από τη συλλογή *Αντίφωνα*. Στο verso δύο στίχοι με μελάνι: Νάνε τάχα ακόμα το φτωχό τ'αηδόني / κάπου στα κλαδιά; από το ποίημα «Χινοπωρινό» που περιλαμβάνεται στη συλλογή *Το Ερωτικό*.

Κάτου από τ' αστέρια σου τα δυο, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη Βουλής, γραφείον διευθυντού), μελάνι. Στη συλλογή έχει τίτλο «Ίσκιου».

«Πρωτομαγιά», δφο με χφη υπογραφή, 1 φύλλο.

##### **- Ποιήματα από τη συλλογή *Το Ερωτικό* [1939]**

Όπως μοιάζεις σα σε λάκα χαραγμένη, σχέδιασμα του III, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη Βουλής, γενικός διευθυντής), μολύβι.

Τέτοια με παιδεύει μοίρα, σαν το θαλασσοδαρμένο, σχέδιασμα του VI, 1 φύλλο, μελάνι.

Έπλεα μια μέρα σαν τον κύκνο, σχέδιασμα του IX, 1 φύλλο, μελάνι.

Έπλεε η καρδιά μου σαν τον κύκνο, σχέδιασμα του IX, XLVI, 1 φύλλο, μελάνι και μολύβι.

Έπλεε η καρδιά μου σαν τον κύκνο, σχέδιασμα του IX, 1 φύλλο, μελάνι. Στο verso σχέδιασμα του XLVI με αρχή Όταν κύτταζα τα μάτια σου τα δύο, μελάνι.

Μια καλημέρα σήμερα γραφτή, 1 φύλλο (Λέσχη Καλλιτεχνών Ατελιέ), μολύβι. Στο verso σχεδιάσμα του ίδιου με πρώτο στίχο: Μπρος σε μια καλημέρα που η φωνή. Σχεδιάσματα του XXI.

Με των ειδώλων των σεμνών η απάθειά σου, σχεδιάσμα του LVI, 1 κ.χ., μελάνι.

Ένα βράδυ π' αγρυπνούσα σ' ένα τραίνο, σχεδιάσμα του LXI, 1 φύλλο σημειωματαρίου, μελάνι.

Ένα βράδυ και ήμουν σ' ένα τραίνο, σχεδιάσματα του LXI, 1 δίφυλλο (σελ. 1, 3), μολύβι.

Ένα βράδυ που αγρυπνούσα σ' ένα τραίνο, σχεδιάσμα του LXI, 1 φύλλο, μολύβι. Στο ίδιο φύλλο σχεδιάσμα άλλου τετράστιχου με αρχή: Εσύ που πίστεψα πως κάποτε οδηγούσες.

Μια νυχτιά που με νανούριζε ένα τραίνο, σχεδιάσμα του LXI, 1 φύλλο, μολύβι.

Ένα βράδυ που αγρυπνούσα σ' ένα τραίνο, σχεδιάσμα του LXI, 1 φύλλο (recto-verso σε δφη επιστολή προς τον Μαλακάση, δυσανάγνωστη υπογραφή αποστολέα).

Αγόρι εγώ, κοπέλα εσύ στο κύμα μπρος το πλάνο, LXIV, 1 κ.χ., μολύβι.

Αγόρι εγώ κορίτσι εσύ, στον άμμο απάνω, σχεδιάσματα του LXIV, 1 δίφυλλο (σελ. 1-4), μελάνι και μολύβι.

Το φεγγάρι παίζει απόψε με τον κρίνο, σχεδιάσμα (με μεγάλες διαφορές) του LXV, 1 φύλλο (Εταιρία Ελλήνων Λογοτεχνών), μολύβι. Στο verso σχεδιάσμα (με διαφορές) του LVIX.

Μικρή μου όλα τα λούλουδα του Μάη, σχεδιάσμα του LXXI, στο verso επιστολικού δελταρίου της Εταιρίας Ελλήνων Λογοτεχνών, μελάνι.

Τρεις μέρες με καινούργιες συντροφίες (23.2.1931), σχεδιάσμα του XXXII, 1 κ.χ., μελάνι.

Δύο τετράστιχα της ίδιας περιόδου δεν περιλήφθηκαν στη συλλογή:

Αλήθεια, τι καϋμός, τι πόνος (3.4.1931), 1 κ.χ., μελάνι.

Ο νους μου κι' η καρδιά μου έχουνε στήσει (17.4.1931), 1 κ.χ., μελάνι.

Τετράφυλλο (φύλλο μεγάλου σχήματος διπλωμένο στα τέσσερα) που περιλαμβάνει τα ακόλουθα, κυρίως με μολύβι:

Και να σ' αγαπούν δυο αδελφές, σχεδιάσματα με μεγάλες διαφορές του LVIII.

Κι αν σ' είχα πάλε στο πλευρό μου, σχεδιάσμα του LXIII με μεγάλες διαφορές.

Παίζει απόψε το φεγγάρι μ' άνθια πλήθος, σχεδιάσμα του LXV.

Στα μάτια σου μια θάλασσα πολύ πλατειά και μακρινή, σχεδιάσμα του LVIX.

Στη θλιβερή δύση μου ρίχν' η ανατολή σου, σχεδιάσμα του XXV.

Όσα για δική σου χάρη, σχεδιάσμα του LXII.

Με παιδεύουνε σκοτάδια, μαύρες ώρες, σχεδιάσμα του LXIX.

Όλα πίσω μου απομείναν όλα. Σχεδιάσματα του ίδιου επίσης σε δύο κ.χ., μελάνι, με αρχή: Όλα μ' άφησαν, αλίμονο, όλα, να με. Περιλαμβάνεται στο Επίμετρο Βαλέτα με τίτλο «[Κύκνειο]» και χρονολογία 1943, η οποία αποδεικνύεται εσφαλμένη και στην συναγωγή «Παραλλαγές» με αρ. 37 [*Φιλολογική πρωτοχρονιά* (1950)].

Όταν κύτταζα τα μάτια σου τα δυο, σχεδιάσματα των XLVI, IX, LXXI και αταύτιστο τετράστιχο, 1 δίφυλλο, μελάνι. Στις σελίδες 2-3 σχεδιάσματα αταύτιστα, μελάνι και μολύβι.

Φύλλο με τίτλο «Από το “Ερωτικό”», μελάνι. Περιλαμβάνει πέντε τετράστιχα με αρίθμηση 1-5 και την υπογραφή του Μαλακάση. Το 1 είναι το XXXIV της συλλογής με διαφορές, το 2 είναι το XXXIX, το 3 είναι το XXXVII, το 4 δεν περιλήφθηκε, το 5 είναι το VI.

Φύλλο με τίτλο «Απ' “Το Ερωτικό”» με motto «Το απλό όταν δεν είναι εύκολο... Charles Maurras», μελάνι. Περιλαμβάνει τρία τετράστιχα με αρίθμηση 1-3. Το 1 είναι LII, το 2 είναι το XXXVI, το 3 είναι το IV.

Φύλλο με τίτλο «Απ' το “Ερωτικό”», μελάνι. Περιλαμβάνει τρία τετράστιχα με αρίθμηση 1-3. Το 1 είναι LII, 2 είναι το XXXVI, το 3 είναι το IV,.

Άνθια μαραμμένα, η συμφορά, στη συλλογή με τίτλο «Ζωγραφιά», 1 δίφυλλο, μελάνι.

Μεσ' σ' αυτόν τον κήπο, αραδαριά, η πρώτη και η τελευταία στροφή του ποιήματος «Ζωγραφιά», 1 φύλλο, μολύβι.

Χείλη βουβά, θλιμένα μάτια, στη συλλογή με τίτλο «Καταδίκη», 1 φύλλο, μελάνι και το ίδιο ποίημα σε δεύτερο χρο, 1 φύλλο, μελάνι, με υπογραφή.

«Μάταια», στη συλλογή με τίτλο «Καταδίκη», 1 φύλλο, μελάνι.

«Το χαίρε», στη συλλογή με τίτλο «Το κύμα», 1 φύλλο, μελάνι.

Να σπάζουν όπως πέφτουν τα νερά, σχεδίασμα του ποιήματος «Το κύμα», 1 φύλλο, μελάνι.

Να σπάζουν όπως πέφτουν τα νερά, σχεδίασμα του ποιήματος «Το κύμα», 1 φύλλο, μελάνι. Στο verso σχεδίασμα με πρώτο στίχο: Όταν θα πάγει πλια να λάμπει.

«Ολοένα», στη συλλογή με τίτλο «Ανάταση», 1 φύλλο, μελάνι, με υπογραφή.

Ακίνητη ας μη θέλουμε καμμιά απ' τις άσταθες γραμμές, στη συλλογή με τίτλο «Ανάταση» (με μικρές διαφορές), 1 φύλλο, μελάνι.

Ακίνητη ας μη θέλουμε καμμιά απ' τις άσταθες γραμμές, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη Βουλής, διεύθυνσις), μολύβι. Σχεδίασμα του παραπάνω ποιήματος.

Δεν παραλλάζει τίποτα, το πνέμα, σχεδίασμα στροφών από το ποίημα «Κέντημα», 1 δελτίο (recto-verso), μελάνι.

«Ρεμβασμός σε χρυσά τέλια», σχεδίασμα του «Παλιοί κόσμοι», 1 φύλλο, μελάνι.

Μες στο γαλάζιο σύθαμπο μ' άχραντα ρόδα η χαραυγή, σχεδίασμα του ποιήματος «Ένα σονέττο», 1 φύλλο, μελάνι, με υπογραφή, λείπει τμήμα του φύλλου.

«Ένα σονέττο», 1 φύλλο, μελάνι, με υπογραφή. Στο ίδιο φύλλο με μολύβι σχεδιάσματα που ίσως συνδέονται με το τετράστιχο LXI.

«Ένα σονέττο», 2 φύλλα, δφο, με χφο τίτλο.

«Αντιστροφή», στη συλλογή με τίτλο «Ωκεανός» (με κάποιες διαφορές), 1 φύλλο, μελάνι, με υπογραφή.

«Αντιστροφή», στη συλλογή με τίτλο «Ωκεανός» (με κάποιες διαφορές), 1 φύλλο, μελάνι, με υπογραφή. Με μικρές διαφορές από το προηγούμενο.

«Ακουαρέλλες», στη συλλογή με τίτλο «Παραλλαγές», 2 φύλλα, μελάνι.

Να ταξιδέψω εκεί θα επιθυμούσα, στη συλλογή με τίτλο «Άνθια λογισμού», εκτός από την τέταρτη στροφή που είναι διαφορετική, 1 φύλλο, μελάνι.

Να ταξιδέψω εκεί θα επιθυμούσα, η τέταρτη στροφή του παραπάνω («Άνθια λογισμού»), δφο με χφες συμπληρώσεις: στη θέση του τίτλου «Ενώ η νύχτα προχωρεί», και στο τέλος «η τελευταία αυτή στροφή να τυπωθεί έτσι».

«Πλανέματα», 1 φύλλο, μελάνι.

**- Ποιήματα που περιλαμβάνονται στο Επίμετρο της έκδοσης *Άπαντα, том. Α΄, Τα ποιήματα*, επιμ. Γ. Βαλέτας, Αθήνα, Alvin Redman, 1964, σσ. 305-382.**

Για το στεφάνι σου που πλέει σε χρώματα και φώτα, πέντε σχεδιάσματα, μελάνι ή μολύβι: ένα σε φάκελο αλληλογραφίας (1936), ένα στο verso πρόσκλησης, τρία σε κ.χ. Στο αρχείο βρίσκεται και στοιχειοθετημένη μορφή με χφη ένδειξη «Στον Ch. Maurras». Βλ. και ενότητα «Δημοσιεύσεις ποιημάτων», στον ίδιο υποφάκελο. [*Ο Κύκλος*, έτος Δ΄, τχ. 6 (1938) 177].

Για το στεφάνι σου, το κρίνο πρώτα πρώτα, 1 φύλλο σε χαρτί από πακέτο τσιγάρων Santé, μολύβι. Σχεδίασμα του παραπάνω ποιήματος.

Γύρω απ' το κρίνο, πρώτα πρώτα, 1 φύλλο, μολύβι. Σχεδίασμα του παραπάνω ποιήματος.

Εσύ όπου έγνωσ άστεα και νόον ανθρώπων, 1 δελτάριο (Βιβλιοθήκη Βουλής, Γραφείον κοσμητήωρος), μελάνι, με υπογραφή. Στο Επίμετρο Βαλέτα με τίτλο «Επιτάφιο. Στον ποιητή Αντρέα Βορριά (Χρήστο Α. Λαδά)» [*Ο Κύκλος*, έτος Β΄, τχ. 1 (Μάρτιος 1933) 7].

Ναός εσέ θα σου υψωθεί με δωρικές κολώνες, 1 φύλλο, στο verso επιστολής Αθ. Αθανασιάδη προς Μαλακάση, μολύβι. Στο Επίμετρο Βαλέτα με τίτλο «Στο Βενιζέλο» και χρονολογία 1935 [εφ. *Εστία*]. Βλ. και ενότητα «Δημοσιεύσεις ποιημάτων», στον ίδιο υποφάκελο.

«Νυχτερινές συμφωνίες», χφο από άλλο γραφικό χαρακτήρα, μολύβι. [*Η νέα Εποχή*, τχ. 3 (Μάρτιος 1936) 3].

Χφο σχεδίασμα του ίδιου με πρώτο στίχο: Α σαν αυτό το φύλλο το ξερό. Στο verso άλλο σχεδίασμα με πρώτο στίχο: Σε βάθη μέσα να σωθείς [:], να χάνεσαι σε χάη, 1 φύλλο, μολύβι.

«Λάμπρος Πορφύρας», 1 φύλλο, μολύβι, με υπογραφή. Με αρκετές διαφορές στο Επίμετρο Βαλέτα [*Αθηναϊκά Νέα*, 23.5.1938].

Φιλτάτη μου Ειρήνη Αθηναία, 1 φύλλο (recto-verso), μολύβι. Σχεδίασμα του ποιήματος «Στην Ειρήνη Αθηναία». Στο Επίμετρο Βαλέτα με χρονολογία 1939 [*Νέα Εστία*, 33, τχ. 384 (1.6.1943) 705].

Όνειρα φτερωμένα, νιάτα, 1 φύλλο (Αθηναϊκή Λέσχη), μελάνι. Στο Επίμετρο Βαλέτα με τίτλο «Ύμνος στα νιάτα. Στους νέους της Ε.Ο.Ν.» [περ. *Νεολαία*, τχ. 13 (64) (30.12.1939) 391].

Όνειρα φτερωμένα, νιάτα, προγενέστερο σχεδίασμα του ίδιου ποιήματος, 1 φύλλο διπλωμένο ως δίφυλλο, μολύβι. Έχει χρησιμοποιηθεί το verso επιστολής του Ζ. Λορεντζάτου (13.9.1939).

Κύριε, κύριε πότε θα στερέψει, 1 δίφυλλο ριγέ διπλωμένο (σελ. 1-4, recto-verso, καθέτως προς τις ρίγες), μολύβι. Στο Επίμετρο με τίτλο «Προσευχή προς το Βρέφος» [*Νέα Εστία*, 26, τχ. 312 (Χριστούγεννα 1939) 1].

Πράσινα φύλλα, λυγερά πλούσια κλωνάρια, 1 φύλλο, χφο, μελάνι. [*Πειραϊκά Γράμματα*, τχ. 2 (Μάιος 1940 – αφιέρωμα στα Λουλούδια) 24].

«Το τραγούδι των ανθών», το ίδιο ποίημα, 1 φύλλο, δφο με διαφορές από το αντίστοιχο χφο. Με αρκετές διαφορές στο Επίμετρο [*Πειραϊκά Γράμματα*, τχ. 2 (Μάιος 1940 – αφιέρωμα στα Λουλούδια) 24].

«Άνθια», το ίδιο ποίημα, δφο. Γραφή πλησιέστερη στην εκδοχή του Επιμέτρου.

«Όνειρο θερινής νύχτας», 1 φύλλο, μελάνι, με υπογραφή. [*Πειραϊκά Γράμματα*, τχ. 3 (Ιούλιος-Σεπτέμβριος 1940) 1].

«Όνειρο θερινής νύχτας», 1 όψη από τετράφυλλο (φύλλο μεγάλου σχήματος διπλωμένο στα τέσσερα), μελάνι, με υπογραφή. Στην πίσω όψη αταύτιστο σχεδίασμα, μολύβι. Το ίδιο με το προηγούμενο, με διαφορές. Στο Επίμετρο στη δεύτερη μορφή [*Πειραϊκά Γράμματα*, τχ. 3 (Ιούλιος-Σεπτέμβριος 1940) 1].

«Το πράσινο», ένα δφο με αυτό τον τίτλο και τέσσερα χφα σχεδιάσματα χωρίς τίτλο (1 δίφυλλο μελάνι με διαφορές από το δφο, 1 φύλλο μελάνι, 1 φύλλο μελάνι ημιτελές με μικρότερες διαφορές από το δφο, 1 φύλλο μολύβι άτιτλο πρώιμο σχεδίασμα). Στο Επίμετρο με τίτλο «Το δέντρο» [*Νέα Εστία*, 28, τχ. 325 (1.7.1940) 785].

Τη Μελπομένη, αυτό το κοριτσάκι. Τρία χφα του ποιήματος: 1 δίφυλλο, μελάνι. 1 δίφυλλο, μελάνι. 1 φύλλο, μελάνι και μολύβι. Στο τελευταίο υπάρχει σημείωση με μπλε μελάνι «Μεταφρ. (Γκαίτε)» και «Γκαίτε». Ωστόσο το ποίημα δεν φαίνεται να έχει σχέση με τη Melpomene (VIII Hermann und Dorothea). Στο Επίμετρο με τίτλο «Αγάπης παράπονο» και χρονολογία 1940. [Ελληνικόν ημερολόγιον *Ορίζοντες*, τόμος Α' (1942) 18 με σημείωση «(Το ποιηματάκι αυτό είναι παμπάλαιο)»].

«Βιβλία και λουλούδια», δφο (σε χαρτί με λογότυπο της Εταιρίας Ελλήνων Λογοτεχνών) και χφο χωρίς τίτλο, 1 φύλλο, μελάνι, με κάποιες διαφορές από το δφο. [περ. *Παιδικός κόσμος*, (Χριστούγεννα 1942) 10].

«Παραίσθηση», 1 φύλλο, μελάνι, με υπογραφή. [*Πειραϊκά γράμματα*, 3, τχ. 2 (Φεβρουάριος 1943) 74].

«Παραλλαγές», δφο με χφες συμπληρώσεις, μελάνι και μολύβι. Με αφιέρωση στον Κ. Καρθαίο. Στο Επίμετρο, με αυτό τον τίτλο δημοσιεύονται περισσότερα τετράστιχα από ποικίλες δημοσιεύσεις σε περιοδικά. Τα συγκεκριμένα αντιστοιχούν στους αριθμούς 9, 7, 6, 8, 10, 13, 14. [*Νέα Εστία*, 31, τχ. 360 (1.5.1942) 257-258].

Αίμα, ποτάμι το αίμα έχει πυρώσει, 4 τετράστιχες στροφές, χφο, 1 φύλλο, μελάνι, με χφη υπογραφή. Στο Επίμετρο Βαλέτα, στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αριθμούς 16, 32, 33, 34. Στο verso σχεδιάσματα με μολύβι. [Δημοσιεύθηκαν ως ενιαίο ποίημα με τίτλο «Ρεμβασμοί», *Πειραϊκά γράμματα*, 3, τχ. 2 (Φεβρουάριος 1943) 75. Το «Αίμα ποτάμι...» επίσης σε συναγωγή με τίτλο «Παραλλαγές» που περιλαμβάνει τους αρ. 15-20 του Επιμέτρου, στο Ελληνικόν ημερολόγιον *Ορίζοντες* 1942, Α' τόμος, σσ. 17-18.]

Νύχτα, το στοιχειωμένο δάσο, 1 φύλλο, μολύβι. Στο ίδιο άλλο τετράστιχο με αρχή Αναρωτιέμαι πότε πότε τι να λένε. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αριθμούς 3 και 2. [*Νέα Εστία*, 30, τχ. 349 (1.7.1941)]

Στη μανιασμένη νύχτια θάλασσα από πάνου, 1 φύλλο (recto-verso), μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» αρ. 4. [*Νέα Εστία*, 30, τχ. 349 (1.7.1941)]

Στα μανιασμένα νύχτια κύματα από πάνου, 1 φύλλο, μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» αρ. 4. Στο ίδιο φύλλο δύο ακόμα σχεδιάσματα τετράστιχων με πρώτους στίχους: Εκεί που άλλοτε ο Έρωτας κι οι Μούσες («Παραλλαγές», αρ. 1), Αετόπουλο σε βλέπω δοκιμάζεις. [Τα δύο πρώτα: *Νέα Εστία*, 30, τχ. 349 (1.7.1941)]

Όνειρο, εσύ το πεπρωμένο πώς σε κυνηγά!, τετράστιχο, 1 φύλλο, γαλάζιο μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» αρ. 5. [*Νέα Εστία*, 30, τχ. 349 (1.7.1941)]

Η επιτυχία ό,τι κι αν λες, εκείνη λογαριάζεται, 1 δελτάριο (Βιβλιοθήκη Βουλής, γραφείον κοσμήτωρος), μωβ μολύβι. Στο ίδιο και άλλα τετράστιχα. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αριθμούς 7, 8, 19, 10, 6. [*Νέα Εστία*, 31, τχ. 360 (1.5.1942) 257-258 εκτός από το 19].



Από παιδί ως τα σήμερα των ρολογιών τον διορθωτή, 1 φάκελος επιστολής προς τον Μαλακάση (1940;). Σχεδιάσμα του αρ. 10 από τις «Παραλλαγές». [*Νέα Εστία*, 31, τχ. 360 (1.5.1942) 257-258].

Σοφοί κι ευλογημένοι όσοι δουλεύουν, 1 δίφυλλο (σελ. 1-4), μολύβι. Στις σελ. 2-3 άλλο σχεδιάσμα: Όσον η ζήλεια στην αγάπη τίποτε άλλο. Το δεύτερο στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αριθμό 12. [*Νέα Εστία*, 31, τχ. 360 (1.5.1942) 257-258].

Με το βήμα περνάς σιγαλό, 1 φύλλο, μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αριθμό 22. [*Πειραιϊκά Γράμματα*, τχ. 4 (Οκτώβριος-Δεκέμβριος 1940)] .

Μια νυχτιά μοναχός κυματούσα, 1 φύλλο, μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αριθμό 23. [*Πειραιϊκά Γράμματα*, τχ. 4 (Οκτώβριος-Δεκέμβριος 1940)] .

Α! Θεέ μου όσα δεν έχω δάκρυα χύσει, 1 φύλλο, (Θεραπευτήριον «Ο Ευαγγελισμός» εν Αθήναις), μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αρ. 25. [*Νέα Εστία*, 33, τχ. 384 (1.6.1943) 704].

Η θύμηση πλια θα το πάρει, 2 φύλλα, (Θεραπευτήριον «Ο Ευαγγελισμός» εν Αθήναις), μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αρ. 26. [*Νέα Εστία*, 33, τχ. 384 (1.6.1943) 704].

Ανείπωτα όσα μες στο νου μου περιπλέκουν, 1 δίφυλλο (σελ. 4), μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αρ. 27. [*Νέα Εστία*, 33, τχ. 384 (1.6.1943) 704].

Όπου δονείται ο στίχος μου αρέσει, 1 φύλλο, μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αρ. 28. [*Νέα Εστία*, 33, τχ. 384 (1.6.1943) 704].

Μέσα στους ήχους η ψυχή μου πνέει, 1 φύλλο από πακέτο τσιγάρων Santè, μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αρ. 30. [*Νέα Εστία*, 33, τχ. 384 (1.6.1943) 704].

Όσοι άνθρωποι στον κόσμο τόσοι, 1 φύλλο, μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αρ. 31. [*Νέα Εστία*, 33, τχ. 384 (1.6.1943) 704].

Να πω είμαι ο ίδιος δεν τολμώ, 1 κ.χ., μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αρ. 35. [*Πειραιϊκά γράμματα*, 3, τχ. 2 (Φεβρουάριος 1943) 74].

Η θάλασσα τον ουρανό πιστά τον καθρεφτίζει, 1 φύλλο, μολύβι. Στη συναγωγή «Παραλλαγές» με αρ. 39. [*Πειραιϊκά γράμματα*, 3, τχ. 2 (Φεβρουάριος 1943) 74].

Πώς ήθελα σ' ένα πριάρι, 1 φύλλο (Θεραπευτήριον «Ο Ευαγγελισμός» εν Αθήναις), μολύβι. Στο Επίμετρο Βαλέτα με τίτλο «Στον Α. Τραυλαντώνη». [*Πειραιϊκά Γράμματα*, 3, τχ. 2 (Φεβρουάριος 1943) 75].

**- Ολοκληρωμένα ποιήματα (χφα, δφα) που δεν περιλαμβάνονται στις συλλογές ή στο Επίμετρο]**

«Ρεμβασμός», 1 φύλλο, μελάνι. Σημείωση δημοσίευσης *Ελληνική Επιθεώρησις*, τχ. 185 (Μάρτιος 1923).

«Επιτάφια», 1 φύλλο, μελάνι, με υπογραφή και οδηγία στοιχειοθεσίας.

«Οραματισμός», 1 φύλλο, μελάνι, με υπογραφή.

«Ανεμώνη», 1 φύλλο, μελάνι.

«Ελεγείο» (Τον τάφο της Ανθούλας θα σκεπάσω), 1 φύλλο, μελάνι, με υπογραφή.

«Στον Τέλλο Άγρα», δφο, 1 φύλλο. [Για τον στρατιωτικό, όχι τον ποιητή].

«Μεταφυσικός», δφο, αταύτιστο.

Νάσαι απ' τους διαλεχτούς της γης, (δύο τετράστιχα), δφο, 1 φύλλο.

Στη φύση αν παίρνουν τ' ουρανού τα νοήματα τη χάρη, τετράστιχο, δφο, 1 κ.χ..

#### - Δημοσιεύσεις ποιημάτων (αποκόμματα εντύπων)

«Άσμα ασμάτων», απόκομμα εφημερίδας. [Περιλαμβάνεται στη συλλογή *Συντρίματα*, 1899]

Το τραγούδι της θάλασσας, σελίδα από το περ. *Ποικίλη Στοά* (1898). Δημοσιεύθηκε στη συλλογή *Συντρίματα*, χωρίς τίτλο, ως αρ. 8 της ενότητας Άσμα Ασμάτων (1899). Στην ίδια σελίδα του περιοδικού μετάφραση του ποιήματος από τον Jean Moréas με τίτλο «La chanson de la mer». Στην επόμενη σελίδα ποιήματα του Μαλακάση με αρίθμηση 1, 2, 3 και στην ίδια σελίδα μετάφρασή τους στη γαλλική γλώσσα από τον Jean Moréas. Περιλήφθηκαν στη συλλογή *Συντρίματα* ως εξής: το 1 με τίτλο «Ζωγραφιά» και χρονολογία 1894, το 2 ως 3 στην ενότητα Άσμα Ασμάτων και το 3 ως πρώτο χωρίς αρίθμηση στην ίδια ενότητα. Η χρονολόγηση του αποκόμματος και η διευκρίνιση της σχέσης πρωτοτύπων και μεταφράσεων οφείλεται στην Θάλεια Ιερωνυμάκη την οποία ευχαριστούμε θερμά.

«Μυριέλλα», απόκομμα. Περιλαμβάνεται στο Επίμετρο Βαλέτα με χρονολογία 1904 [*Ο Νουμάς*, έτος Β', τχ. 116 (3.10.1904) 1].

«Στροφές από το τραγούδι των "Γυρισμών"», σε φύλλο του περ. *Ο Νουμάς*, έτος ΙΒ', τχ. 527 (31.5.1914) 152. Περιλαμβάνεται στη συλλογή *Ασφόδελοι* (1918) με τίτλο «Γυρίσματα και χαμοί, αρ. Ι».

«Λ. Μαβίλης», απόκομμα. Περιλαμβάνεται στη συλλογή *Ασφόδελοι* (1918).

«Απόρρητο», απόκομμα από περιοδικό. Περιλαμβάνεται στη συλλογή *Ασφόδελοι* (1918).

«Ελλάδας ανάσταση», απόκομμα και φύλλο της εφημερίδας *Πολιτεία*, 31.10.1918. Το ποίημα έχει χρονολογία 29.10.1918. Περιλαμβάνεται στο Επίμετρο Βαλέτα.

«Πλαστήρας», εφ. *Πατρίς*, 10.10.1922. Περιλαμβάνεται στο Επίμετρο.

«Ελεγείο στον ποιητή Rupert Bruke», απόκομμα από το περ. *Παρθενών*. Περιλήφθηκε στη συλλογή *Αντίφωνα* [1925].

Σελίδες από έκδοση της συλλογής *Αντίφωνα* (1925). Στο ποίημα «Νιότη» διορθώσεις πιθανώς από το χέρι του Μαλακάση.

«Στο Γέρμα», σελίδα από το περ. *Νέα Εστία*, 13, τχ. 154 (15.5.1933) 515. Περιλήφθηκε στο Επίμετρο.

«Χριστουγεννιάτικο», απόκομμα εφημερίδας. Περιλαμβάνεται στο Επίμετρο με χρονολογία 1934 [*Νεοελληνικά Γράμματα*, έτος Α', τχ. 38 (29.12.1935) 1].

«Ευλαβικό αφιέρωμα», απόκομμα εφημερίδας με επίτιτλο «Ο Πανελλήνιος έρανος διά το μνημείον του Βενιζέλου». Περιλαμβάνεται στο Επίμετρο, με χρονολογία 1935.

«Από το “Ερωτικό”», απόκομμα από το περιοδικό *Ελληνική Επιθεώρησις*.

«Επωδός», σελίδα από το περ. *Νέα Εποχή*, τχ. 8 (Οκτώβριος 1936) 5. Περιλήφθηκε στη συλλογή *Το Ερωτικό* (1939).

«Άνθη στεναγμών», σελίδα από το περ. *Νέα Εποχή*, τχ. 4 (Ιούνιος 1935) 1. Περιλήφθηκε στη συλλογή *Το Ερωτικό* (1939)

Σελίδα εκτύπωσης που περιλαμβάνει τα ποιήματα «Ενώ η νύχτα προχωρεί» (στη συλλογή *Το Ερωτικό* με τίτλο «Άνθια λογισμού Ι») και «Ένα σονέττο» (στη συλλογή *Το Ερωτικό* με τον ίδιο τίτλο, όμως στην εκτύπωση αυτή, πιθανώς από λάθος, ο τίτλος επαναλαμβάνεται πριν από τις τρίστιχες στροφές).

«Χινόπωρο», απόκομμα. Περιλαμβάνεται στη συλλογή *Το Ερωτικό* (1939) με τίτλο «Χινοπωρινό».

«Όχι, ποτέ σκλάβια ζωή», εφ. *Ελευθερία*, 2.12.1940. Περιλαμβάνεται στο Επίμετρο, με χρονολογία 1940.

«Ρεμβασμός νυχτερινός», σελίδα από το περιοδικό *Νέα Πολιτική*, περ. Β', έτος 4, τχ. 7 (Ιούλιος-Αύγουστος 1940) 701. Περιλαμβάνεται στο Επίμετρο, με χρονολογία 1936.

«Καταδίκη», σελίδες περιοδικού (χωρίς στοιχεία) όπου δημοσιεύεται το ποίημα. Στη δημοσίευση δηλώνεται η προέλευσή του «απ' τη συλλογή του “Το Ερωτικό”, Αθήνα, 1939».

Χάρτινο δίφυλλο με χφη σημείωση «Κον Ραυτόπουλον. 10 κομμάτια. Το 1 κράτησα για εξακρίβωση». Περιέχει εννέα αποκόμματα με ποιήματα:

«Σαν όνειρο», με χφη σημείωση *Εζπρές*, περ. Β', έτος Α, αρ. 3 (24.8.1924). Από τη συλλογή *Ωρες* (1905).

«Παραλλαγές», *Νέα Εστία*, 26, τχ. 302 (15.7.1939) 945-946. Περιλήφθηκαν στη συλλογή *Το Ερωτικό* με τίτλους «Καταδίκη», «Το κύμα», «Φυλακή».

«Στην Πόλη», απόκομμα της εφ. *Εστία* (1974), από τη στήλη «Προ 80-ετίας. Σάββατον 2 Ιουλίου 1894». Περιλαμβάνεται στο *Επίμετρο με χρονολογία 1894*.

«Απλή σκέψη» και «Στερνό ταξίδι», δύο τετράστιχα με ένδειξη «Από την ανέκδοτη συλλογή “Αστραπόβροντα σ’ εγκρεμούς”», απόκομμα περιοδικού. Δεν περιλαμβάνονται πάντως στην ενότητα με αυτό τον τίτλο από τη συλλογή *Αντίφωνα* (1925).

«Μνημόσυνο στον Περικλή Γιαννόπουλο», ως προέλευση αναγράφεται περ. *Παναθήναια*, τόμ. Κ (Απρίλιος-Σεπτέμβριος 1910), τχ. 304 (30.4.1910) 64. Περιλήφθηκε στη συλλογή *Ασφόδελοι* (1918).

«Χριστούγεννα», απόκομμα χωρίς στοιχεία.

«Στο δικό μου αστέρι», απόκομμα πιθανότατα από το περ. *Μπουκέτο*.

Οι μυρουδιές που ταξιδεύουνε τα βράδια..., απόκομμα χωρίς στοιχεία. Περιλαμβάνεται στο *Επίμετρο με τίτλο «Ανοιξιάτικο τραγούδι»*.

Για το στεφάνι σου που πλέει σε χρώματα και φώτα..., σελίδα με εκτύπωση ενός τετράστιχου. Περιλαμβάνεται στο *Επίμετρο Βαλέτα με τίτλο «Στον Charles Maugras» και μετάφραση του ίδιου στα γαλλικά [Ο Κύκλος, έτος Δ΄, τχ. 6 (1938) 177]. Σχεδιάσματα του ίδιου στην ενότητα «Ποιήματα που περιλαμβάνονται στο Επίμετρο Βαλέτα»*

## 1.2

### Ποίηση - σχεδιάσματα

- Σχεδιάσματα ποιημάτων προχωρημένα (μελάνι κυρίως)

Δυο ψαράδες, μια γρηά, μια κοπέλα, 1 φύλλο (Ο πρόεδρος της Βουλής), μελάνι. Σχεδιάσμα τετράστιχου που περιλαμβάνεται (με σημαντικές διαφορές) στο «Λάμπρος Πορφύρας (1879-1932)», *Πεζά*, τόμ. Α΄, επιμ. Γ. Παπακώστα, σσ. 239-251, δημοσίευση *Το νέον κράτος*, έτος Β΄, τχ. 5 (Ιαν. 1938) 114-121.

Νοσταλγικός, βαρύθυμος, προδότης, δύο φύλλα (recto-verso), μελάνι και μολύβι.

Έτσ’ είνε αλήθεια, έτσι είνε συνέριση, δεν έχουν, δύο εκδοχές του ίδιου ποιήματος, 2 φύλλα (Βιβλιοθήκη της Βουλής των Ελλήνων), μελάνι.

Τον άπαντα [;] κι άλλα πολλά θα σουλεγα αν τα δυο σου, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη της Βουλής των Ελλήνων), μελάνι.

Έσκυψα και σου φίλησα το χέρι, 1 δίφυλλο, μελάνι. Στο verso επιστολή Κ. Αθανασιάδη προς Μ. Μαλακάση, χ.χ.

Μυρωδικά σκόρπια στο χώμα πατημένα, 1 φύλλο (Αθηναϊκή Λέσχη), μελάνι. Στο verso άλλο [:] σχεδιάσμα με πρώτο στίχο: Φαρμάκι έσταξε κι εθύμωσε καρδιές.

Είχε πολλά να σου μιλήσει εψές το βράδυ, 1 φύλλο (Αθηναϊκή Λέσχη), μελάνι.

Συγκρατημένα αναθυμητικά, 1 φύλλο (Αθηναϊκή Λέσχη), μελάνι.

Οι ώρες μέσα στην καρδιά μας να χτυπούν, 1 φύλλο (Αθηναϊκή Λέσχη), μελάνι.

Μες στα πλαγιαστά [:] τα μάτια, αγνές, περνάτε [αμφίβολη ανάγνωση του στίχου], 1 φύλλο (Αθηναϊκή Λέσχη), μελάνι.

Τρέχω λαγκάδια και γκρεμινούς, 1 φύλλο (Βουλή των Ελλήνων, Διεύθυνσις στενογραφικής υπηρεσίας, γραφείον διευθυντού), μελάνι.

Ήμαστε τάχα ανάξιοι απογόνιοι, 1 φύλλο, μελάνι.

Δεν πρέπει εσύ βαρκούλα, όχι, να μείνης, 1 φύλλο, μελάνι.

Έως εκεί ήτανε να πάνε, 1 δίφυλλο, μελάνι.

Λιμάνι αυτό το πέλαγο δεν έχει, 1 φύλλο, μελάνι και μολύβι.

Πόσες μέρες περασμένες έτσι μέσα στη σιωπή, 1 δίφυλλο, μελάνι. Στο verso του δευτέρου φύλλου δίστιχα με μολύβι.

Μ' όσα κι αν με φαρμάκωνες, μα ακόμα, 1 δίφυλλο, μελάνι, το δεύτερο φύλλο κομμένο κάθετα, σχεδιάσματα σε όλες τις όψεις.

Κλεισμένες όλες γύρω μας οι θύρες, 1 δίφυλλο (Βουλή των Ελλήνων), μελάνι, σχεδιάσματα στις σελίδες 1, 3, 4.

Έτσι είνε να κρατάς συ το κοντήλι, 1 φύλλο, μελάνι.

Το καλαμάρι μου στεγνό κι η πένα μου δε γράφει, 1 δίφυλλο, μελάνι.

Το καλαμάρι μου στεγνό κι' η πένα μου δε γράφει, 1 φύλλο (Club athénien), μολύβι, σχεδιάσμα του παραπάνω ποιήματος. Στο verso άλλο σχεδιάσμα

Αχ! οι γιορτές αυτές, αυτές οι μέρες, 1 δίφυλλο, μελάνι. Στο verso του δευτέρου φύλλου σχεδιάσμα επιστολής προς πρέσβη.

Ο αέρας, είπες, θα μας πάρει..., 1 φύλλο, recto-verso (Βουλή των Ελλήνων, Γ' Αναθεωρητική), μελάνι.

Όλα τα παράθυρα ανοιχτά στο φως, 1 φύλλο, μελάνι.

Ποιος ξέρει από ποια μάκρη ξεκινήσαν, 1 φύλλο (Club athénien), μελάνι.

Κατάδικος στη φυλακή κλεισμένος μέσα, 1 φύλλο (Club athénien), μελάνι.

Στο άρωμα γεμάτος ο φαιδρός αέρας, 1 φύλλο, μελάνι.

Τα λίγα μαλλιά του, 1 φύλλο, μελάνι.

Μήτε να πει είχε τίποτε μήτε να κρύψει [με δυσανάγνωστη διόρθωση στις πρώτες λέξεις], 1 φύλλο, μελάνι.

Ήχους ακούω εξωτρινούς [sic, διορθ. από αλαργινούς και σκοτεινούς], 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη Βουλής, γραφείον διευθυντού), μελάνι.

Για ν' ακουστεί και το ασήμαντο όνομά μας, 1 φύλλο (recto-verso), μελάνι.

Όταν τα αστέρια παίζουνε στον ουρανό, 1 φύλλο, μελάνι, άλλη γραφή. Ανεξακρίβωτο αν πρόκειται για ποίημα του Μαλακάση.

- Σχεδιάσματα μικρότερα (μελάνι κυρίως)

Α! τι σκληρή υποκρίτρια, τι στριμένη!, τετράστιχο, 1 φύλλο, μελάνι.

Τι θέλεις και τα πιο άλυτα ζητάς να ξεδιαλύνεις, τετράστιχο, 1 φύλλο, μελάνι.

Η βαθειά Νύχτα αυτή του αποβροχάρη, τρεις στίχοι, 1 φύλλο, μελάνι.

Όσον καιρό θα βρίσκονται εδώ κάτω, τετράστιχο, 1 φύλλο, μελάνι.

Πολλά που με τυράγνησαν ως τώρα τα ξεχάνω, 1 κ.χ. (recto-verso), μελάνι και μολύβι.

Με των πολύτιμων πετρών η απάθειά σου, τετράστιχο, 1 φύλλο, μελάνι και μολύβι.

Ένα φτωχό παιδάκι συμπαθητικό, δύο στίχοι, 1 φύλλο (Αθηναϊκή Λέσχη), μελάνι.

Είπα πως καράβια μέσα μ' άλλους, 1 φύλλο (Αθηναϊκή Λέσχη), μελάνι.

Μ' από την αλήθεια που φοβάμαι, τρεις στίχοι, στην ίδια πλευρά Κ. Θεοτόκης [ως τίτλος; ή από άλλη χρήση του χαρτιού], στο verso η διεύθυνση του Μαλακάση [το χαρτί προέρχεται από ταχυδρομικό φάκελο;].

Άνθη σπαρμένα πλήθος, 1 φύλλο (Εταιρία Ελλήνων Λογοτεχνών) διπλωμένο ως δίφυλλο, μελάνι. Κάποια σχέση ίσως με το LXV από τη συλλογή *Το Ερωτικό*. Στο verso του δεύτερου φύλλου δυσανάγνωστο σχεδιάσμα, μολύβι.

Αν σας αρέσουν άνθη μαραμένα, 1 φύλλο (Εταιρία Ελλήνων Λογοτεχνών) διπλωμένο ως δίφυλλο, μελάνι και μολύβι.

Απ' το νεκρό κορμί της η άχνια [;] που μένει, 1 δίφυλλο (Βουλή των Ελλήνων), μελάνι.

### 1.3

#### **Ποίηση – σχεδιάσματα (μολύβι)**

Η καρδιά μου κάποτε – άμαθο παιδί, 1 δίφυλλο (σελ. 1 και 4), μολύβι και μελάνι.

Σε μια ανάταση η ψυχή ήταν κρατημένη, 1 φύλλο (Εταιρία Ελλήνων Λογοτεχνών), μολύβι.

Τον άπειρον ορίζοντα του κόσμου, 1 φύλλο, μολύβι. Στο verso σχεδιάσμα στίχων με αρχή Κύριε, Κύριε βόηθα την κάθε μέρα μου να ζω.

Με το αναμμά του ο πυροδότης, 1 φύλλο, μολύβι. Στο verso σχόλια για λογοτέχνη.

Αυτού του πρίγκηπα πολύ παράξενο το φυσικό, 1 φύλλο από συσκευασία πακέτου τσιγάρων της καπνοβιομηχανίας Β. Καραβασίλη, μολύβι.

Χυδαία και βάρβαρη ψυχή σήκωσε χέρι δολερό, 1 φύλλο, μολύβι.

Από μικρός καλογεράκι είμαι ταμμένο, 1 φύλλο, μολύβι.

Ω τι μελαγχολία που κλείνει, 1 φύλλο, μολύβι.

Πατρίδα θεία Ελλάδα τι να κάνω, 1 φύλλο μολύβι. Στο ίδιο φύλλο (recto-verso) σχέδιο επιστολής.

Ρόδα κυλήσαν στους αφρούς της θάλασσας σγουρά, 1 φύλλο, μολύβι.

Ολοένα όπως σιγαλά σβύνει και σβύνει, 1 φύλλο, μολύβι.

Μεσ' από την πολύβοη και φωτεινή ατμοσφαίρα, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη της Βουλής των Ελλήνων), μολύβι.

Έτσι όπως λάμπουν φώτα μεγάλα, 1 φύλλο (Ο πρόεδρος της Βουλής), μολύβι.

Ποιος πίστευε ποτέ του πως θα υπάρξει [;], 1 φύλλο (κομμένο), μολύβι.

Ω τι μελαγχολία που κλείνει, 1 φύλλο, μολύβι.

Ένα σκέπτομαι ελαφρό αγανό [;] ατλάζι [;], 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη της Βουλής, γενικός διευθυντής), μολύβι.

Οι ώρες που άλλοτε είχαμε μαζί περάσει, 1 φύλλο, μολύβι.

Και τον Τίμον [;] στένοντα / πλην γενναίως μένοντα, 1 κ.χ., μολύβι.

Ένα λουλούδι ψεύτικο είνε η ζωή μου τώρα, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη της Βουλής, γενικός διευθυντής), μολύβι.

Να ζει κανείς ή να μη ζει / όταν περάσουν κάποια χρόνια, 1 φύλλο, μολύβι.

Αυτός είναι ο βυθός που θα σε πάρει, 1 δίφυλλο (έντυπη επιστολή της Ligue Franco-Hellenique με ημερομ. 30.4.1936, που έχει χρησιμοποιηθεί ως δίφυλλο), μολύβι.

Άκουσε στην κιθάρ' απάνω / τι τραγουδώ πρι να πεθάνω, 1 δίφυλλο, μολύβι. Στην σελ. 4 άλλο σχεδιάσμα με αρχή Αγαπημένη μου κυρία.

Τιμή και δόξα μου μεγάλη / το υστερνό παιδί σου εγώ, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη Βουλής, γενικός διευθυντής), μολύβι.

Απλέ, σεμνέ όπως όλοι, όλοι οι τρανοί και οι δυνατοί, 1 φύλλο (recto-verso), μολύβι, στη μία πλευρά καθαρογραμμένο με μελάνι (άλλο χέρι;) το ποίημα «Αεροπόρος» από τη συλλογή *Ασφόδελοι*, στην άλλη πλευρά φόρμα παραγγελίας της επιχείρησης Κ.Αθ. Κωνσταντινίδη.

Απόγονος δεν ήθελα έτσι να'μαι, 1 δίφυλλο (διπλωμένο χαρτί, σελ.1-4), μολύβι. Στο κανονικό ανάπτυγμα της σελίδας δυο δίστιχο με τίτλο «Επιτάφιο», δακτυλογραφημένο δυο φορές, μία σε κάθε ήμισυ της σελίδας.

Και πάλι πρίμοι θα φυσούνε οι ανέμοι, 1 φύλλο (εσωτερικό φακέλου με παραλήπτη τον Μαλακάση), μολύβι.

Βαθειές οι πικρές θύμησες στου βραδινού [:] τα θάμπη, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη της Βουλής των Ελλήνων), μολύβι.

Η μνήμη κ' η ευγνωμοσύνη, 1 δίφυλλο (σελ. 3-4), μολύβι, στη σελ.1 δυο ποιήματος «Στον Μαλακάση».

Τα ρόδ' αυτά που βλέπεις μαραμένα, 1 δίφυλλο (σελ. 1), μολύβι και σελ. 3 άλλο σχεδιάσμα με αρχή Στους τέσσερις ανέμους αφημένη.

Όπως διπλώνεται και ξεδιπλώνεται το κύμα, 1 φύλλο (μολύβι).

Ξον απ' αυτά κι άλλα πολλά θα σώλεγα αν τα δυο σου, 1 δίφυλλο (σελ. 1-4) μολύβι.

Ο κήπος ρημαγμένος..., δυσανάγνωστοι πρώτοι στίχοι, 1 φύλλο, μολύβι και συμπληρώσεις με μελάνι.

- Μικρότερα σχεδιάσματα

Και απ' το φως που λύνει και που δένει, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη Βουλής, γενικός διευθυντής), μολύβι.

Εκεί που το γαρύφαλλο είναι όλα, 1 μικρό δίφυλλο (σελ. 4), μολύβι. Στις σελ. 2-3 άλλο σχεδιάσμα με πρώτο στίχο Είνε η θλίψη μου μεγάλη.

Νικόκοπο νόμισμα ο στίχος, 1 κ.χ., μολύβι.

Το ένα χέρι, λέει ο λόγος, πλένει τ' άλλο, 1 φύλλο (Θεραπευτήριον «Ο Ευαγγελισμός» εν Αθήναις), μολύβι.

Την άκρη μη ζητάς να βρεις σε τίποτα, 1 φύλλο (recto-verso), μολύβι.

Τώρα ω τώρα που τα πάντα είνε μακριά μου, 1 φύλλο (χαρτί πακέτου τσιγάρων Παπαστράτος). Στο verso σχέδιο επιστολής.



Άμυαλο μην τον πεις ποτέ τον Έρωτα και πλάνο, 1 φύλλο, μολύβι.

Κι αντίς να βλέπεται κανείς πιο αξίζει να γνωρίζεται, 1 φύλλο, μολύβι.

Τα φυλαγμένα ετούτα ανθόφυλλα εδώ πέρα, 1 φύλλο, μολύβι.

Στους ρεμβασμούς μου μέσα θα βρεθώ, 1 φύλλο (recto-verso, Club Athènièn), μολύβι.

Ωρα ιερή μεσάνυχτα χτυπάς, 1 φύλλο (στο verso ιατρικής συνταγής 20.5.1942), μολύβι.

Ο Ρεμβασμός ήταν φτωχέ η καταστροφή σου, 1 δίφυλλο ριγέ (σχισμένο και διπλωμένο), μολύβι.

Στη δύση τώρα ο ουρανός παίρνει και ξεθωριάζει [;], 1 φύλλο διπλωμένο, μολύβι.

Να μην υπάρχει τίποτε και πέρα από τη γης, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη Βουλής, Διεύθυνσις), μολύβι.

Ω εσείς του Ολύμπου δέσποινες [;], 1 φύλλο (recto-verso, στην μία όψη σκέψεις ή στίχοι για τον πόλεμο στα γαλλικά με μελάνι), μολύβι.

Μακάριοι δοξασμένοι εκείνοι, 1 φύλλο (recto-verso, Ο πρόεδρος της Βουλής), μολύβι.

Θα πάμε εκεί που έχουνε τόσοι / πριν από μας λησμονηθεί, 1 φύλλο (recto-verso), μολύβι. Σχεδιάσματα διάφορα.

Αυτός απόψε ο κόσμος [;] ο μεγάλος, 1 κ.χ. (στο verso δφης αναφοράς), μολύβι.

Ρέμα που τραγουδώντας πας, 1 κ.χ. (recto-verso), μολύβι.

Έφτασε κάποτε στην πύλη τη μοιραία / κ' η τραγική σκιά του Προμηθέα, 1 φύλλο από πακέτο τσιγάρων μάρκας 22 (recto-verso), μολύβι.

Το καράβι πλια νωθρό δεν περιμένει, 1 φύλλο από πακέτο τσιγάρων Santè, μολύβι.

Ω ας ήταν σε παλιά ρομαντικά βιβλία, 1 φύλλο από πακέτο τσιγάρων Παπαστράτος (recto-verso), μολύβι.

Πώς ήθελα ρομαντικά βιβλία να διαβάζω, 1 δελτάριο (Βιβλιοθήκη Βουλής, γραφείον κοσμητήworος, recto-verso), μολύβι.

Είναι παρήγορο κι ωραίο / το πνεύμα να σ' επιθυμεί, 1 δίφυλλο (σελ. 1, 4), μολύβι.

Εμείς με την ακράτητην οργμή μας και το θάρρος, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη Βουλής, γραφείον διευθυντού), μολύβι.

Ετούτα τα πουλιά που κελαηδούνε, 1 φύλλο, μολύβι.

Ετούτα τα βιβλία μου [που;] ξεφυλλίζεις, 1 φύλλο, μολύβι.

Ονειροπόλοι, αλλοπαρμένοι, 1 κ.χ., μολύβι.

Όταν σε θυμούμαι παίρνω / ένα κοχύλι και σε φέρνω, 1 φύλλο, μολύβι.

Χωρίς ελπίδα είναι η ζωή ένας θάνατος καθημερινός, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη Βουλής, γενικός διευθυντής), μολύβι.

Φίλτατε αγαπητέ Καρθαίο / με το τραγούδι σου το νέο, 1 φύλλο (στο verso σελίδας του περιοδικού *Ελληνική Επιθεώρησης*, τυπωμένης με μορφή μονόφυλλου, με τη στήλη «Φιλολογικά Γράμματα» του Ν. Ποριώτη και ημερομηνία 17.3.1938)

Την τρυφερή κουβέντα μας δεν την φωτίζ' η μέρα πια, 1 φύλλο (στο verso επιστολής Κ. Μπαστιά σε επιστολόχαρτο του περιδικού *Εβδομάς*, 1930;), μολύβι.

Βαρύ μνημείο τον τάφο του [;] έχει, 1 δίφυλλο από διπλωμένο έντυπο μονόφυλλο του Ελληνικού Ερυθρού Σταυρού (Ερανος του 1935), μωβ μολύβι.

Κυρία μου δεν έχω άλλη δράση, 1 δίφυλλο από διπλωμένη έντυπη εγκύκλιο επιστολή της Ligue Franco-Hellénique (7.7.1936), μολύβι.

Ό,τι ήταν να θαυμάσω ή ν' αγαπήσω, 1 φύλλο, μολύβι.

Το φύλλο είμαι [;] που έπεσε και τόχει πάρει / ο αέρας αυτός ο κρύος του αποβροχάρη, 1 φύλλο (recto-verso), μολύβι.

Δεν ξέρω πέλαγα άλλα σα / δυο μάτια – εκείνα σου [;] τα δυο, 1 δίφυλλο (σελ. 1-4, διάφορα σχεδιάσματα), μολύβι.

Όπως έπινα προψές – ανάθεμά σε, 1 δίφυλλο (σελ.1), μολύβι.

Γεμάτος αμαρτίες κοιμάσαι, 1 δίφυλλο (στο verso έντυπης πρόσκλησης της Αθηναϊκής Λέσχης, 16.2.1936, σελ. 1). Στη σελ. 2 σχεδιάσμα με αρχή Ήθελα νάξερα πού πάμε και στη σελ. 4 σχεδιάσμα με αρχή Αντιγνωμία καμιά δε φτάνει.

Ωσπου τα μάγια να λυθούν ρόδα [;] πλεκτά [;] αντιφεγγούν, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη Βουλής, γενικός διευθυντής), μολύβι.

Ψυχή στον έβδομο ουρανό, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη Βουλής, γενικός διευθυντής), μολύβι.

Μόνο η καρδιά η άτρομη σε τράβηξε ως εκεί, 1 φύλλο (recto-verso), μολύβι.

Ευγενική κι αρχοντική και ηρωική Κυρία [;], 1 φύλλο (στο verso χφου κειμένου με απόσπασμα από τα Απομημονεύματα του Ξενοφάντος και μετάφρασή του), λίγοι στίχοι, μολύβι.

Καινούργιες αγάπες να πιάση κι αυτές / που νόμιζε ως τότε βαθιές να ξεχάσει, 1 κ.χ. (στο verso ερωτήσεις συνέντευξης για τον Ρομαντισμό), λίγοι στίχοι, μολύβι.

Αγόρι μου, [δυσανάγνωστο] εσύ λουλούδι μου φοβάμαι, 1 φύλλο (Βιβλιοθήκη Βουλής, γενικός διευθυντής), λίγοι στίχοι, μολύβι.

Το φόρεμα της αρετής, 1 κ.χ., λίγοι στίχοι, μολύβι.

Κυρία Παρασημοφορημένη / σε βλέπω να κορδώνεσαι λοιπόν, 1 κ.χ. (τμήμα φακέλου επιστολής προς Μαλακάση), τετράστιχο, μολύβι.

Πένθιμη σε τράβηξε ψυχή σ' ασφοδελούς λειμώνες, 1 κ.χ., λίγοι στίχοι, μολύβι.

Στην μπόρσα να κερδίζεις θα μπορούσες, 1 φύλλο, λίγοι στίχοι, μολύβι.

Δυσανάγνωστα σχεδιάσματα στροφών, 4 φύλλα

Στίχοι και φράσεις, 8 φύλλα, μολύβι κυρίως.

#### 1.4

##### **Μεταφράσεις**

- Μεταφράσεις ξένων ποιημάτων από τον Μαλακάση  
Φρ. Νίτσε, «Pia, caritatevole, amoresissima». Μετάφραση Κωνσταντίνου Δέλτα, 1 φύλλο, μελάνι, χρο με παρεμβάσεις από άλλο χέρι.  
Μέρος του ίδιου ποιήματος μεταφρασμένο από τον Μαλακάση, 1 φύλλο (Εταιρία Ελλήνων Λογοτεχνών, διπλωμένο), μελάνι. Βλ. και υποφ. 2.3.

Στροφή και αντιστροφή του κόσμου ετούτου, με ένδειξη στη θέση υπογραφής P. Valery, 1 φύλλο, μελάνι. Στο verso σχεδιάσμα άλλου ποιήματος με αρχή Δεν έχεις άλλη ελπίδα έχε τόλμη, μολύβι.

Alfred de Musset, «La nuit de Décembre», σχεδιάσματα μετάφρασης της πρώτης στροφής, 2 δίφυλλα (Βουλή των Ελλήνων), μελάνι. Στο ένα δίφυλλο επίσης σχεδιάσμα με αρχή Με τα λουλούδια πάμε και σχεδιάσμα με αρχή Πού θασαι πού όταν οι επιθυμίες.

Jean Moréas, *Στροφές*, Βιβλίο τέταρτο, αρ. 7, με αρχή Σου μοιάζω λίγο αδιάφορε καπνέ που τον αιθέρα, 1 δίφυλλο (Βουλή των Ελλήνων), μελάνι, το γαλλικό κείμενο και η μετάφραση. Στο verso σχεδιάσματα με αρχές: 1. Αν ήτανε τ' ανείπωτα των στοχασμών του ανθρώπου (και παραλλαγές του ίδιου), 2. Ψες στο δρόμο τρεις περότοι, τρεις παλιάτσοι μεθυσμένοι, 3. Η επιτυχία μονάχα αυτή, καυμένη λογαριάζεται. Το τελευταίο στο Επίμετρο Βαλέτα με τίτλο «Παραλλαγές» αρ. 8.

«Τέσσερες στίχοι του Σατωμπριάν», με αρχή Στη δύση απόψε ο ουρανός παίρνει και ξεθωριάζει, 1 φύλλο, μελάνι.

Το ίδιο τετράστιχο με τίτλο «Σατωμπριάν», 1 φύλλο, μελάνι. Στην ίδια σελίδα με τίτλο «Μπερνς», τετράστιχο του Robert Burns με αρχή Η ευτυχία σαν τ' άγρια λουλούδια μοιάζει, που μ' ορμή [από το ποίημα Tam O' Shanter: But pleasures are like poppies spread, / You seize the flower, it's bloom is shed; / Or, like the snow-fall in the river,

A moment white, then melts forever.] Στο verso τετράστιχο με αρχή «Πρωγές και πάλι νάτηνε μπροστά μου», στροφή από το ποίημα με αρχή Τη Μελοπομένη, αυτό το κοριτσάκι που περιλαμβάνεται στο Επίμετρο Βαλέτα με τίτλο «Αγάπης παράπονο» και χρονολογία 1940.

Το ίδιο τετράστιχο του Burns, με τίτλο «Μπερνς» και αρχή Η ευτυχία σαν τ' αγρια λουλούδια μοιάζει που μ' ορμή, 1 κ.χ., μολύβι.

Τετράστιχο στη γαλλική γλώσσα γραμμένο πέντε φορές, χωρίς μετάφραση: Voyez la grande trahison / Des ingrats grelots que je porte, / Lorsque leur maître est en prison / Les galants dansent a la porte, 1 δίφυλλο, μελάνι.

- Μεταφράσεις ποιημάτων του Μαλακάση: Μπάυρον  
«Byron», μετάφραση στα αγγλικά του ποιήματος «Μπάυρων» από τη συλλογή *Τα Μεσολογγίτικα*, 4 δφα.

«Το Byron», μετάφραση στα αγγλικά του ποιήματος «Επιτάφιο στο Μπάυρον» από τη συλλογή *Αντίφωνα*, δύο χφα (ίδια γραφή) και 15 δφα της ίδιας μετάφρασης.

Μετάφραση στα ελληνικά του ποιήματος «Τα νησιά της Ελλάδας» από τον Δον Ζουάν του Byron, δύο χωρίς στοιχεία μεταφραστή, συμπληρώσεις με μολύβι (όχι από τον Μαλακάση).

- Μεταφράσεις ποιημάτων του Μαλακάση  
Μετάφραση στα ιταλικά του ποιήματος αρ. 8 της ενότητας «Άσμα Ασμάτων» από τη συλλογή *Συντρίματα*, 1 φύλλο, χφο, μελάνι, με ένδειξη «Μετάφρασι Γουσταύου Τρούλια [:] της Eposa».

«Stances en quatre vers de M. Malakassi traduites de grec», μετάφραση στα γαλλικά ποιημάτων από την ενότητα «Σε τέσσερους στίχους» της συλλογής *Ασφόδελοι*: «Περπατώντας τη νύχτα», «Προσευχή», «Σε φίλο νεκρό», «Μικρός Θεός», 1 φύλλο (recto-verso), μελάνι. Στο ίδιο φύλλο σχεδιάσμα στίχων του Μαλακάση, μολύβι.

«Melancolie», μετάφραση Jean Michel, *Le Figaro*, 17.6.1925. Μετάφραση στα γαλλικά του ποιήματος «Μελαγχολία» από τη συλλογή *Πεπρωμένα*.

## 1.5

### Λέξεις

Τετράδιο με αλφαβητικό ευρετήριο όπου καταχωρίζονται λέξεις με την ερμηνεία τους. Στα επτά πρώτα φύλλα υπάρχουν και σχεδιάσματα ποιημάτων.

Πέντε φύλλα (Βιβλιοθήκη της Βουλής των Ελλήνων) που περιέχουν λέξεις με την ερμηνεία τους.

Δύο φύλλα που περιέχουν λέξεις αποδελτιωμένες από κάποιο έργο (ίσως τρίτομο, υπάρχουν ενδείξεις Β και Γ με αριθμούς πιθανώς σελίδων). Οι λέξεις προέρχονται από τη δημοτική παράδοση.

## 1.6

### Πεζά – χφα, δφα

#### - Κείμενα για τον Jean Moréas

Ομιλία του Μαλακάση σε επέτειο γέννησης του Moréas: Χφο της ομιλίας από άλλο χέρι, ο γραφικός χαρακτήρας του Μαλακάση μόνο στην επικολημένη πρώτη παράγραφο και στην τελευταία σελίδα, 31 σελίδες. Δφο της ίδιας ομιλίας, 3 πρώτες σελίδες, χ.χ.

Δφο της ίδιας περίπου ομιλίας, σε επέτειο θανάτου του Μορέας, στην Εταιρία Ελλήνων Λογοτεχνών, 6.4.1940, 21 σελίδες και αντίγραφο δφο με σφραγίδες έγκρισης από τη λογοκρισία. Σημειώνεται με μολύβι ότι ήταν η τελευταία του διάλεξη. Τα κείμενα του χφου και των δφων παρουσιάζουν διαφορές.

Ομιλία του Μαλακάση για τον Μορέας στη Λέσχη Καλλιτεχνών «Ατελιέ», χ.χ., μόνο οι πρώτες σελίδες, 1 δίφυλλο (σελ. 1-3), άλλη γραφή [1936].

«Αναμνήσεις από το παλαιότερο Παρίσι», δφο, 7 σελ. [*Νέα Εστία*, 29, τχ. 343 (1.4.1941) 294-295]

Σκόρπια φύλλα από ομιλίες και κείμενα για τον Μορέας, 9 φύλλα χφα, 1 φύλλο δφο.

**- Κείμενα για έλληνες λογοτέχνες και λογίους, χφα και δφα**

Σε ακύλες τα στοιχεία δημοσίευσης όπως παρατίθενται στην έκδοση Μ. Μαλακάσης, *Πεζά*, τόμοι Α' και Β', εισαγωγή - φιλ. επιμ. Γ. Παπακώστας, Αθήνα, Πατάκης, 2006.

«Ο κόσμος του πνεύματος. Γεώργιος Βιζυηνός», δφο [*Ελεύθερον Βήμα*, 30.10.1940].

Δημήτριος Γαλάνης, χαιρετισμός σε γεύμα προς τιμήν του ζωγράφου με εισαγωγική επιστολή προς τον Μ. Βαϊάνο για την απουσία του Μαλακάση από αυτό, 1 δίφυλλο, χφο.

Αργύρης Εφταλιώτης, φύλλο με σημειώσεις για τον Εφταλιώτη, χφο.

«Ο κόσμος του πνεύματος. Ο Ντίνος Θεοτόκης», δφο [*Ελεύθερον Βήμα*, 13.10.1940].

«Ο κόσμος του πνεύματος. Ο Ανδρέας Καρκαβίτσας», 2 δφα του ίδιου κειμένου [*Ελεύθερον Βήμα*, 23.9.1940].

«Φιλολογικά πορτραίτα. Ιωάννης Κονδυλάκης», δφο και με συνεχόμενη χφη αριθμηση δφα με αποσπάσματα έργων του Κονδυλάκη. Το κείμενο του Μ. δημοσιεύθηκε στο περιοδικό *Μπουκέτο*, τχ. 325 (26.6.1930) 632-633 και προφανώς χρησιμοποιήθηκε ως ομιλία σε κάποια εκδήλωση συνοδευόμενο από τα κείμενα του Κονδυλάκη. Επίσης δύο χφες σελίδες του Μ. για τον Κ.

[«Διαθήκη»], ακέφαλο χφο από άλλο χέρι (και μάλλον αρκετά μεταγενέστερο) του κειμένου του Μαλακάση «Διαθήκη» για τον Νικόλαο Κονεμένο [*Παναθήναια*, Γ' (Απρ.-Σεπτ. 1902), τχ. 31.7-15.8.1902, 266-270]

[«Ο Κουσουλάκος και το Σκριπ»], δφο και σελίδες του χφου (1, 6, 8), χωρίς τίτλο [*Η Καθημερινή*, 14.3.1943].

«Ο ποιητής Κρυστάλλης», δφο. Δημοσιεύθηκε στο Μ. Μαλακάσης, *Πεζά*, τομ. Α', *Κριτικά-Δοκίμια*, εισαγωγή - φιλ. επιμ. Γ. Παπακώστας, Αθήνα, Πατάκης, 2006.

«Ο κόσμος του πνεύματος. Ο Λορέντζος Μαβίλης», δφο [Ελεύθερον Βήμα, 9.10.1940].

«Μ. Μητσάκης», χφο (λείπει η σελ. 3 και μία παράγραφος από την τελευταία) και δφα (1 πλήρες, 2 κολοβά αν δεν είναι άλλη εκδοχή του τέλους και 3 σελίδες από δφο με σφραγίδα λογοκρισίας 28.1.1939) [Ελεύθερον Βήμα, 27.5.1940]

Χφη σελίδα από άλλο κείμενο του Μ. για τον Μητσάκη.

«Τριγύρω στους εκλεχτούς. Ο έπαινος του Αλ. Πάλλη», χφο και δφο. Η εκδοχή που δημοσιεύεται στα Άπαντα είναι συντομότερη και σε τρίτο πρόσωπο [Νέα Εστία, 28, τχ. 328 (15.8.1940) 981.]

«Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης», δφο [Νέον Άστυ, 10.4.1911]

Μεταγενέστερη μάλλον επεξεργασία του κειμένου του «Ο άλλος Παπαδιαμάντης» [περ. Μπουκέτο, τχ. 210-211 (19.4.1928) 416-417], δφο. Αντί τίτλου φέρει τον αριθμό II, ενώ το προηγούμενο δφο τον αρ. I.

Δφη σελίδα από ομιλία του για τον Παπαδιαμάντη. Διαφορετική επεξεργασία του τέλους από το προηγούμενο κείμενο.

Χφη σελίδα (με αρ. 6) από το κείμενο «Μία εκδρομή με τον Παπαδιαμάντη. Από το ημερολόγιό μου» [Νέα Εστία, 30, τχ. 355 (Χριστούγεννα 1941) 14-15]. Από άλλο χέρι. Πιθανώς η σελίδα που λείπει από το χφο που περιγράφει ο Γ. Παπακώστας, Πεζά, τομ. Α', σσ. 445-446].

Χφη σελίδα (με αρ. 8) από ομιλία του Μαλακάση για τον Παπαδιαμάντη.

[Μαρία Πολυδούρη], χφο με τη γραφή του Μαλακάση και άλλου προσώπου. Το κείμενο περιλαμβάνεται στα Πεζά, επιμ. Γ. Παπακώστα, με τη σημείωση ότι δημοσιεύεται εκεί για πρώτη φορά «από δακτυλόγραφο κείμενο που απόκειται στο αρχείο Μαλακάση» (Πεζά, τομ. Α', σ. 454). Στο αρχείο που απόκειται στο ΕΛΙΑ το κείμενο βρίσκεται μόνο σε χειρόγραφο μορφή.

«Λάμπρος Πορφύρας», χφο από άλλο χέρι. [περ. Το νέον κράτος, Β', τχ. 5 (Ιανουάριος 1938) 114-121 και περ. Ελληνική Δημιουργία, τχ. 98 (1.3.1953) 273-278. Στα Πεζά επιμ. Γ. Παπακώστα δημοσιεύεται από το περ. Το νέον κράτος. Στα Άπαντα τομ. Β', επιμ. Γ. Βαλέτα δημοσιεύεται από το περ. Ελληνική Δημιουργία όπου διαφέρει η αρχή. Στο χφο η αρχή είναι όπως στην εκδοχή Βαλέτα]. Δφο του ίδιου κειμένου. Λείπει η πρώτη σελίδα [δηλαδή ως τη μέση της δεύτερης σελίδας του χφου].

«Ρώμος Φιλύρας», δφο με χφες διορθώσεις και συμπληρώσεις. Στα Άπαντα, επιμ. Παπακώστα σημειώνεται ότι δημοσιεύεται «από δακτυλόγραφο κείμενο, όπου και αρκετές επεμβάσεις από τη γραφίδα του Μαλακάση». Ο Βαλέτας δημοσιεύει το κείμενο από τη δεύτερη παράγραφο της δεύτερης σελίδας «από δακτυλογραφημένο χειρόγραφο του ποιητή».

«Ο Γαλαζής», δφο με χφες διορθώσεις. Λείπει το τέλος. Μεταγενέστερη, ίσως κατά μία δεκαετία, επεξεργασία του ομότιτλου κειμένου που

δημοσιεύθηκε στο περ. *Τέχνη και Θέατρον*, τχ. 10 (30.7.1916) 155-156, βλ. υποφ. 1.7.

[Κωνσταντίνος Χατζόπουλος], χφες σημειώσεις για τον Κ. Χατζόπουλο.

«Κωνσταντίνος Χρηστομάνος», δύο δφα [περ. *Μπουκέτο*, έτος Ζ', τχ. 332 (14.8.1930) 806-807 και τχ. 333 (21.8.1930) 822-823].

- **Κείμενα για ξένους λογοτέχνες και λογίους**  
«Maurice Barrès», χφο, 5 σελ., λείπει το τέλος.

«Ο επιτάφιος του Μπρουκ», τρία δφα. Στο ένα ο τίτλος είναι «Πεζό τραγουδι. Μπρουκ ο ποιητής». Στον τόμο *Πεζά Α'*, επιμ. Γ. Παπακώστα, δημοσιεύεται από αυτό το δακτυλόγραφο.

Σημειώσεις για τον Louis Russel, 1 φύλλο, χφο.

- **Αναμνήσεις, χαρακτήρες**

«Εικόνα της παλιάς Αθήνας», χφο από άλλο χέρι [*Ελεύθερον Βήμα*, 5.5.1940].

[«Τύποι και παρατυπιοί. Ο Χουντής ο Φαρμακούλιας»], ακέφαλο δφο [*Ο Κύκλος*, έτος Β', τχ. 3 (Μάιος 1933) 109].

«Ο υποκριτής», «Τρεις χαρακτήρες γυναικών», δφο, χωρίς υπογραφή. Δεν εντοπίζεται στις εκδόσεις πεζών. Δεν είναι βέβαιο ότι πρέπει να αποδοθεί στον Μαλακάση.

- **Σπαράγματα πεζών**

9 φύλλα, 1 φάκελος, χφα. Το ένα από αυτά με τίτλο «Ρεμβασμός επίκαιρος».

- **Σημειώσεις**

2 φάκελοι, 2 χαρτιά από πακέτα τσιγάρων Santè, 1 κ.χ., χφα.  
1 φύλλο, χφο μάλλον από άλλο χέρι.

- **Προσκλήσεις σε ομιλίες του Μ. Μαλακάση (1939-1940)**

Προσκλήσεις της Εταιρίας Ελλήνων Λογοτεχνών σε ομιλίες του Μαλακάση για τους: Α. Παπαδιαμάντη (31.1.1939), Ρώμο Φιλύρα (11.5.1939), Ζαν Μωρεάς (6.4.1940).

## 1.7

**Πεζά – δημοσιεύσεις**

- **Πρόσωπα και θέματα λογοτεχνίας (1910-1940)**

«Ο ποιητής που πέθανε. Η παραμονή και επαύριον του θανάτου του Ζαν Μωρεάς», *Πατρίς* [;], 1.4.1910.

«Αλεξ. Παπαδιαμάντης», *Νέον Άστυ*, 10.4.1911.

«Ξεφυλλίζοντας τα χαρτιά μου. Μητσάκης» [*Ο Νουμάς*, έτος ΙΓ', τχ. 567 (13.6.1915) 256-257.]

«Χαρίλαος Τρικούπης», *Νέα Ελλάς*, 24.11.1915.

«Ο Γαλαζής», περ. *Τέχνη και Θέατρον*, τχ. 10 (30.7.1916) 155-156.

«Φιλολογικές αναμνήσεις. Ο άλλος Παπαδιαμάντης», περ. *Μπουκέτο*, έτος Ε΄, τχ. 210-211 (19.4.1928) 416-417]. Οι σελίδες της δημοσίευσης αποσπασμένες από δύο τεύχη. Το ένα με χφες συμπληρώσεις από τον Μ.

«Εμμανουήλ Μπενάκης (Στιμιότυπο)», *Ελεύθερον Βήμα*, 22.6.1929.

«Φιλολογικά πορτραίτα. Ιωάννης Κονδυλάκης», *Μπουκέτο*, έτος Ζ΄, τχ. 325 (26.6.1930) 632-633, με χφες συμπληρώσεις του Μ.

«Φιλολογικά πορτραίτα. Κωνσταντίνος Χρηστομάνος Ι», *Μπουκέτο*, έτος Ζ΄, τχ. 332 (14.8.1930) 806-807. Τρία τεύχη του περιοδικού και οι σελίδες της δημοσίευσης αποσπασμένες.

«Φιλολογικά πορτραίτα. Κωνσταντίνος Χρηστομάνος ΙΙ», *Μπουκέτο*, έτος Ζ΄, τχ. 333 (21.8.1930) 822-823. Τρία τεύχη του περιοδικού.

«Οι κόσμοι του πνεύματος. Το σπίτι του Παλαμά», *Ελεύθερον Βήμα*, 2.6.1940.

«Οι κόσμοι του πνεύματος. Άλλοι του παλαμικού κύκλου», *Ελεύθερον Βήμα*, 17.6.1940.

«Από το παλαιότερο Παρίσι. Τρεις φιλολογικές μορφές», *Ελεύθερον Βήμα*, 30.6.1940.

«Οι κόσμοι του πνεύματος. Το σαλόνι του Σουρή», *Ελεύθερον Βήμα*, 7.7.1940.

«Οι κόσμοι του πνεύματος. Το περιοδικόν “Παναθήναια”», *Ελεύθερον Βήμα*, 22.7.1940.

«Οι κόσμοι του πνεύματος. Ένα προφητικό ποίημα», *Ελεύθερον Βήμα*, 5.8.1940.

«Οι κόσμοι του πνεύματος. Ο Κώστας Χατζόπουλος», *Ελεύθερον Βήμα*, 18.8.1940.

«Οι κόσμοι του πνεύματος. Το έργο του Χατζόπουλου», *Ελεύθερον Βήμα*, 25.8.1940.

«Οι κόσμοι του πνεύματος. Δύο ξένοι νεοελληνιστάι», *Ελεύθερον Βήμα*, 31.8.1940.

«Οι κόσμοι του πνεύματος. Δύο ξένοι νεοελληνιστάι», *Ελεύθερον Βήμα*, 8.9.1940.

#### **- Αναμνήσεις (1913-1940)**

«Σημειώματα. Δι’ Ιταλίας εις Πειραιά», *Ακρόπολις*, 28.11.[1913].

«Αποσπάσματα από ένα παλιό παρισινό ημερολόγιο», *Ελεύθερον Βήμα*, 24.6.1940.

«Οι κόσμοι του πνεύματος. Γυρίζοντας στο Παρίσι», *Ελεύθερον Βήμα*, 14.7.1940.



«Πρωτοχρονιάτικη ανάμνηση», απόκομμα περιοδικού χωρίς στοιχεία δημοσίευσης.

**- Γνώμες και ιστορική επικαιρότητα**

[Για τον Γ. Σουρή], *Εστία*, 3.9.1919.

[Σύντομη επιστολή προς τον Χ. Βαρλέντη], *Επιθεώρησι Μπουκετάκι*, έτος Στ', τχ. 3 (Νοέμβριος 1919) 45.

«Μια εκστρατεία του Μπουκέτου. Ανέκδοτα των εξοχωτέρων Ελλήνων. Ομιλούν οι κ.κ. Νικόλ. Καλογερόπουλος, Γεωργ. Πωπ, Μιλτ. Μαλακάσης και Μιχ. Βλαχόπουλος». Έχει αποκοπεί το δημοσίευμα, *Μπουκέτο*, έτος Γ', τχ. 92 (24.1.1926) 53.

«Η άλωσις της Θεσσαλονίκης και οι έλληνες λόγιοι» [χαιρετισμός], *Ράδιο Επιθεώρησις*, έτος Α', τχ. 9 (Δεκέμβριος 1938) 5.

«25 Μαρτίου. Λόγος του ποιητού κ. Μιλτιάδου Μαλακάση μεταδοθείς από τον ραδιοφωνικόν σταθμόν Ρώμης την εσπέραν της 25<sup>ης</sup> Μαρτίου», *Ράδιο Επιθεώρησις*, έτος Α', τχ. 1-2 (Απρίλιος-Μάιος 1938) 10.

«Μία απρόοπτη ερώτησις: Αν σας εδίδετο μιας ώρας παντοδυναμία, τι θα την εκάνατε; Απαντούν οι κορυφαίοι των γραμμάτων και της τέχνης», έρευνα Μ. Βαϊάνου, περ. *Ρεζ*, χωρίς άλλα στοιχεία.

«Για ένα καινούργιο πνευματικό Μαραθώνα. Οι έλληνες διανοούμενοι προς τους απανταχού εργάτας του πνεύματος», έκκληση με υπογραφές λογοτεχνών, καλλιτεχνών και λογίων, απόκομμα [Νοέμβριος 1940].

**ΦΑΚΕΛΟΣ 2 ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ Μ. ΜΑΛΑΚΑΣΗ, ΠΟΙΗΜΑΤΑ ΤΡΙΤΩΝ**

**2.1 Δημοσιεύματα για τον Μ. Μαλακάση (1911-1943)**

Πεζό του Ζ. Φυτίλη με αφιέρωση στον Μαλακάση (*Χρονικά*, 1911), δημοσιεύματα για το Αριστείο Γραμμάτων και Τεχνών (εφημερίδες *Αθήναι*, *Νέον Πνεύμα*, *Εστία*, *Ο Νουμάς*, *Εβδομάς*, *Βαλκανικός Ταχυδρόμος*, 1918-1919), κριτικές (Ρώμος Φιλύρας 1920, Louis Roussel 1919 και 1932, Ι.Μ. Παναγιωτόπουλος 1940, Σοφία Μαυροειδή-Παπαδάκη 1940, Α. Τσιριμπέας 1943), αναφορές στον Μαλακάση, συνεντεύξεις του (*Νεοελληνικά Γράμματα* 1935, *Πρωινή Μυτιλήνης* [δφο] 1937, απόκομμα χωρίς στοιχεία δημοσίευσης με συνέντευξη στην Αιμιλία Καραβία τέλη δεκαετίας 1930).

**2.2 Δημοσιεύματα για τον θάνατο του Μ. Μαλακάση (1943)**

Δημοσιεύματα σε εφημερίδες και περιοδικά (*Η Καθημερινή*, *Ακρόπολις*, *Αθηναϊκά Νέα*, *Η βραδυνή*, *Η Πρωία*, *Ελεύθερον Βήμα*, *Μπουκέτο*). Γράφουν οι: Κ. Βάρναλης, Κ.Θ. Δημαράς, Ζάναντρις, Κ. Κριεζής, Αλ. Λιδωρίκης, Σπύρος Μελάς, Θ. Ξύδης, Π. Παλαιολόγος, Αδ. Δ. Παπαδήμας, Τ.Κ. Παπατζώνης, Κλ. Παράσχος, Σ.Σ., Ι. Στογιάννης, Α. Τσιριμπέας, Δ. Φιλάρετος, Πέτρος Χάρης.

**Ποιήματα τρίτων (1904-1942)**

- Στίχοι δημοτικών τραγουδιών, χφο Μαλακάση, 2 φύλλα.  
Σπάραγμα έκδοσης δημοτικών τραγουδιών.
- Ελένη Αθανασιάδη Δεληγιάννη, «Το καρτέρι», χφο σε δύο μορφές. Στη μία υπάρχει επεξηγηματική σημείωση.
- Μιχαήλ Ακύλας, «Μερικοί στίχοι του αιμνήστου Μιχαήλ Ακύλα», δφο με την πληροφορία «Από την εορτήν του Οίκου Αδελφών του “Ευαγγελισμού” της 27 Σεπτεμβρίου 1942».
- Γιάννα Βέρα, ποίημα με αφιέρωση στον Μαλακάση, χφο.
- Γεώργιος Βιζυηνός, «Εαρινή πρωία», απόκομμα με δύο χφες διορθώσεις (άγνωστο χέρι). Στροφές από ποιήματα του Βιζυηνού, χφο Μαλακάση, 1 φύλλο.
- Γραυς (;) Κ.Μ., «Η Σκύλλα και Χάρυβδις», μετάφραση των στίχων μ 234-259 της Οδύσσειας.
- Θ.Α. Γρίβας, «Στροφές», δφο, 5 φύλλα.
- «Goethe», μετάφραση τετράστιχου από τον Γ. Δροσίνη, χφο Μαλακάση, 1 φάκελος (Club Athénien).
- Φ. Νίτσε, «Πία Καριτατόβολε Αμοροζίσσιμα. Ευλαβική, ψυχόπονη, ερωτοχτυπημένη», μετάφραση Κωνσταντίνος Δέλτας, 2 χφα του ίδιου ποιήματος. Βλ. και υποφάκελο 1.4.
- Π. Βερλαίν, «Η ποιητική», μετάφραση Κωνσταντίνος Δέλτας, χφο, 1 φύλλο.
- Χ. Χάινε, «Ο ρήγας Χάραλδ Χαρφαγάρ», μετάφραση Κωνσταντίνος Δέλτας, χφο, 1 φύλλο.
- Κωνσταντίνος Δέλτας, «Νάρκισσος», χφο από άλλο χέρι, 1 φύλλο.
- Κωνσταντίνος Δέλτας, «Του Βαρλάμη», δφο.
- Κωνσταντίνος Δέλτας, «Ο Αμιράς», δφο.
- Κωνσταντίνος Δέλτας, Ιωάννης ο Βαπτιστής κατά τον Leonardo da Vinci, δφο με χφες συμπληρώσεις.
- Μανώλης Κανελλής, «Η γρηά», χφο, 3 φύλλα με χφη σημείωση του Μ. Μαλακάση και χρονολογία Φεβρουάριος 1930. Χρησιμοποιήθηκε σε διάλεξη του Μαλακάση «Ένας ποιητής. Ο κ. Κανελλής και το έργο του», βλ. *Πεζά, Α΄*, επιμ. Γ. Παπακόστας, σσ. 204-219 [δημοσίευση εφ. *Η Ελληνική*, 7.4.1930].
- Χ[ρυσάνθος] Μολίνος, «Του Μαλακάση» (Αθήνα, 17.5.1923), χφο, 1 φύλλο.
- Γιάννης Ντεγιάννης, ποιήματα και σημείωμα προς τον Μαλακάση, χφο, 4 δίφυλλα.
- Αλέξανδρος Πάλλης, «Μαργκόλφω» (Λίβερπουλ 1904), με αφιέρωση στον Μαλακάση, χφο, 1 φύλλο.
- Μ. Μαλακάσης, «Ιφ», χφο από άλλο χέρι, 3 φύλλα. Περιλαμβάνεται στο *Επίμετρο Βαλέτα*. [Δημοσίευση, *Ο Νουμάς*, έτος Β΄, τχ. 106 (25.7.1904) 4].
- Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης, χειρόγραφα έξι ποιημάτων του (κάποια προέρχονται από διηγήματα), τα πέντε από άγνωστο χέρι (όχι του Παπαδιαμάντη) και ένα με το χέρι του Μαλακάση: «Αγάπες ταξιδιάρεις», «Το σπιτάκι στο λιβάδι», «Μία Ψυχή», «Στην Παναγίτσα στο Πυργί», «Στην Παναγίαν την Κουνίστρα» και τέσσερις στροφές από το ποίημα «Η κοιμάμενη βασιλοπούλα» (χφο Μαλακάση, στο verso ένδειξη 19 Απριλ. 1928, Μπουκέτο).
- Αλέξανδρος Παπαδιαμάντης, [Το μυρολόγι της φώκιας], δφο του διηγήματος.
- Δημήτριος Γ. Παυλίδης, «Δελφικό», αφιερωμένο στον Μαλακάση, χφο.
- Ι. Πολυλάς, «Ερασιτέχνης», δφο και αντίγραφο δφου. Με χφα το όνομα του ποιητή και τις ενδείξεις «τελευταίο» και «θα τυπωθή μετά την Εαρινή

πρωΐα του Βιζυηνού και τελευταίο». [Για το «Εαρινή πρωΐα» βλ. παραπάνω].

- Βασίλης Ρώτας, «Παλιό τραγούδι», αφιερωμένο στον Μαλακάση, χφο με υπογραφή του ποιητή και χρονολογία 1940, απόκομμα δημοσίευσης.

- Α. Τσιριμπέας, «Εκ βαθέων», αφιερωμένο στον Μαλακάση, δφο.

- Ανυπόγραφο, «Στην [σβησμένα αρχικά, ίσως Μ.Χ.]», δφο.

- Ανυπόγραφο σε φύλλο με λογότυπο του θεραπευτηρίου «Ο Ευαγγελισμός» με τίτλο «Το πορτραίτο» και σημείωμα για τον Μαλακάση.

- Ανυπόγραφο με την ίδια γραφή: «Ο Κατακλυσμός», άτιτλο, «Ο θάνατος του λιονταριού» του Λεκόντ ντε Λιλ (μετάφραση), «Σοννέτο για την Ελένη» Πιερ ντε Ρονσάρ (μετάφραση).

Ανυπόγραφο, «Για τους Άλλους» και στο verso «Others», χφο. Μετάφραση του ποιήματος του Charles D. Meigs «Others».

- Ανυπόγραφο, «Αρμένικη φιλολογία. Bedros Tourian. Παράπονα», πεζό, χφο, με ένδειξη «Για την “Σφίγγα”».

- Ποιήματα στη γαλλική γλώσσα:

Chesneau de Clerbandière, άτιτλο με αφιέρωση στον Μαλακάση, σε τρία μέρη, με αριθμούς I-III, χφο.

Ανυπόγραφο, με αφιέρωση στον Μαλακάση και ένδειξη Thinos [sic], Mercredi soir 10 heures, σε χαρτί με λογότυπο του αθηναϊκού ξενοδοχείου Μυστράς (ex Caprice) στην Βαλαωρίτου, χφο.

Ανυπόγραφο, «La nymphe de la mer», με ένδειξη Bandol, 26 Avril 1913, δφο, το έτος συμπληρωμένο χφα.

## 2.4

### Ποιήματα τρίτων – Ρώμος Φιλύρας (1916-1942)

- «Πρωινό τραίνο», ποίημα, χφο.

- Ενότητα ποιημάτων που βρέθηκε σε φάκελο [με παραλήπτη τον Μαλακάση και όνομα αποστολέα Κ.Μ. Καλλίας, Χαλκίς] ίσως άσχετο προς το περιεχόμενο:

Shelley, «Στη δυστυχία. Στροφαι I-VII», χφο (η γραφή δεν είναι ούτε του Φιλύρα, ούτε του Μαλακάση), 4 φύλλα.

Σειρά ποιημάτων σε δφα: «Τα ονειράτά μας», «Εκσταση», «Ξέρω», «Ρέμβη» (χφος επίτιτλος «Αράχνες»), «Θαλασσινό όνειρο», «Το δειλί της Αθήνας», «Χινόπωρο», «Τριολέτα I», «[Τριολέτα] IV. Γυναίκες», «Στο πάρκο», «Εγκατάλειψη», «[Τριολέτα] II», «[Τριολέτα] III», «Στιγμές...», «Σ' Εκείνες», «Αρρεβώνας», [Μικρομέγαλη, ωραία, χαριτωμένη], «Αιώνιο ταίρι», «Αγνή βέρα», «Η Άλλες», «Ρούσα μαλλιά» (με χφη διόρθωση Φιλύρα), «Μαγνήτης», «Φευγαλέες», «Ο Νυμφίος», «Εκείνη», «Ματωμένα Ρόδα» (χφες διορθώσεις Φ.), «Κισσός» (με χφη διόρθωση Φιλύρα), «Παναγίτσα» (χφη διόρθωση Φ.), «Φος μαιγκρ», «Πνοή της Εδέμ», «Η Γυναίκα», «Στο σαλόνι», «Περαστικές», «Τρίζωστος», «Άγνωστη», «Στην Έμπνευσι» (χφη διόρθωση Φ.).

- «Κρίσεις Διά τον “Θεατρίνον της Ζωής”», τετράδιο με επικολημένα αποκόμματα κρίσεων για το έργο *Ο θεατρίνος της Ζωής* του Ρώμου Φιλύρα. Ο τίτλος του εξωφύλλου, οι τίτλοι των εντύπων και τα ονόματα των κριτικών χειρόγραφα από τον ίδιο [c.1916;].

- Δημοσιεύματα: αποκόμματα ποιημάτων του Φιλύρα («Θαλασσινό», «Αλλοτινό»), απόκομμα κριτικής του για τον Μαλακάση (Ρ. Φιλύρας, «Φιλολογικαί επιφυλλίδες. Ο “Μπαταριάς”»), γελοιογραφία που τον απεικονίζει και δύο δημοσιεύματα για εκείνον: Μ. Ροδάς, «Τα “Απαντα” Ρώμου Φιλύρα», *Ελεύθερον Βήμα*, 20.3.1939 και Κ.Θ. Δημαράς, «Ενας

άτυχος ποιητής. Απέθανεν ο Ρώμος Φιλύρας», *Ελεύθερον Βήμα*, 10.9.1942.

## 2.5

### **Συναγωγή ποιημάτων – Ανθολογία;**

Συλλογή ποιημάτων διαφόρων ελλήνων ποιητών, χφο, 91 φύλλα, τα περισσότερα στο ίδιο είδος χαρτιού γαλαζοπράσινης απόχρωσης και με το ίδιο μελάνι. Λίγα με τη γραφή του Μαλακάση και τα περισσότερα από άλλο χέρι. Ίσως προορίζονταν για την κατάρτιση ανθολογίας. Περιέχονταν σε επαναχρησιμοποιημένο φάκελο με παραλήπτη τον Μαλακάση και αποστολέα τον Γ. Σφακιανάκη, με μεταγενέστερη χφη ένδειξη «Ξένα ποιήματα».

Περιλαμβάνονται οι ποιητές: Κ. Αθανασιάδης, Τεύκρος Ανθίας, Τέλλος Άγρας, Ευστρ. Αθανασιάδης, Α. Βαλαωρίτης, Παύλος Βαλδασειρίδης, Ανδρέας Βαρκάς, Κ. Βάρναλης, Σπυρίδων Βασιλειάδης, Κωστής Βελμύρας, Γ. Βιζυηνός, Πέτρος Γιαννίδης, Φ. Γιοφύλλης, Ρήγας Γκόλφης, Κ.Σ. Γούναρης, Δαμιανός, Αναστάσιος Δρίβας, Αργύρης Εφταλιώτης, Γεώργιος Ζαλοκώστας, Μ.Μ. Ζώτος, Κ.Π. Καβάφης, Γαλάτεια Καζαντζάκη, Άριστος Καμπάνης, Μανώλης Κανελλής, Κ. Καρυωτάκης, Ναπολέον Λαπαθιώτης, Α. Λασκαράτος, Λιμπεράκης, Λ. Μαβίλης, Τ. Μαλάνος, Απόστολος Μαμμέλης, Αντώνιος Μανούσος, Γεράσιμος Μαρκοράς, Γερ. Μαυρογιάννης, Απόστολος Μελαχροινός, Τάκης Μπαρλάς, Μυρτιώτισσα, Όμηρος Μπεκές, Σ. Νικοκάβουρας, Σ. Παναγιωτόπουλος, Γεώργιος Παπαδόπουλος, Δημήτριος Παπαρρηγόπουλος, Αχιλλέας Παράσχος, Μαρία Πολυδούρη, Κλήμης Πορφυρογέννητος, Άριστομένης Προβελέγγιος, Αλέξανδρος Ραγκαβής, Λεωνίδας Ραζέλος, Άγγελος Σημηριώτης, Άγγελος Σικελιανός, Μιχ. Στασινόπουλος, Γ.Κ. Στρατήγης, Σπυρίδων Τρικούπης, Γ. Τσουκαλάς, Ιούλιος Τυπάλδος, Ρώμος Φιλύρας, Κωνσταντίνος Χατζόπουλος.

## 2.6

### **Παρτιτούρες (1931-1948)**

«Βαρκαρόλες», στίχοι Μ. Μαλακάση, σύνθεση Γ. Φιλόπουλου (29.7.1931), χφη παρτιτούρα σε χαρτί από τετράδιο πενταγράμμου.

«Στην κόρη μου», ποίηση Μ. Μαλακάση, μουσική Τζ. Χαλιάσα, 1948, φωτοαντίγραφο παρτιτούρας.

«Από τον “Οδυσσέα”», ποίηση Ν. Καζαντζάκη, μουσική Ιακ. Χαλιάσα, φωτοαντίγραφο παρτιτούρας.

## **ΦΑΚΕΛΟΣ 3**

### **ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑ, ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ (1881-1963)**

## 3.1

### **Αλληλογραφία Α-Μ (1913-1942)**

Μ. Αργυρόπουλος – Εταιρία Ελλήνων Λογοτεχνών (1938-1940, 5 επιστολές)

Αρκέντης Γεώργιος (1941)

Βαϊάνος Μάριος (1935)

Βαλέτας Γιώργος (χ.χ.)

Βενιζέλος Ελ. (επισκεπτήριο με πρόσκληση)

Βισάνθης Μ. (1928)

Βουδούρης Ν; (1938)

Βουλγαρίδης Ιωάννης (1942, επισκεπτήριο)

Βουτιερίδης Ηλίας (1931)

Biagi Vincenzo (επισκεπτήριο)

Γέροντας Αγησίλαος (1942)

Γολέμης Δημήτριος (1938)  
Grimaldi N.C. (1913, 2 επιστολές)  
Δασκαλάκης Βάσος (3 επιστολές, 1939 και χ.χ.)  
Δεληγεώργη Ε., σύζυγος (χ.χ.)  
Δενδράκης (; Δενδράκος, Μενδράκος;) (1933)  
Διαμαντόπουλος (1931)  
Δροσίνης Γιώργος (τηλεγράφημα)  
Επιτροπή ενισχύσεως και προστασίας των πνευματικών αξιών της χώρας  
(2 επιστολές, 1942)  
Εσαγιάν Βαζκέν (επισκεπτήριο)  
Ελληνικός Ερυθρός Σταυρός (1940)  
Ένωσις Συμυρναίων (1938)  
Εταιρεία προς ενίσχυσιν επτανησιακών μελετών (1938)  
Εταιρία Ελλήνων Λογοτεχνών (1939)  
Ευαγγελάτος, δήμαρχος Μεσολογγίου (1940)  
Ζαχαριάδου Αλεξάνδρα (χ.χ.)  
Ζυμβρακάκης (;) Εμμανουήλ (1938, 2 επιστολές)  
Θεοδωρίδης Γιάννης (1926)  
Ιασονίδης Α. – υπουργός Προνοίας και Αντιλήψεως προς Αποστ. Μπαλή  
(1932)  
Καβούρ Θεόδωρος (επισκεπτήριο χ.χ., φάκελος αλληλογραφίας 1932)  
Κακλαμάνος Δημήτριος (1 δελτάριο χ.χ., 1 επιστολή με δυσανάγνωστη  
χρονολογία, φάκελος)  
Καλλάρης Κ.Γ. (1937)  
Καλλιγιάννης Θ. (2 επιστολές, 1938)  
Καμπάνης Αριστος (1939)  
Καμπούρογλους Δ.Γρ. (επισκεπτήριο, 1940;)  
Καστανάκης Θράσος (επισκεπτήριο)  
Κατσίμπαλης Κωνσταντίνος (1 επιστολή 1919, 1 δελτάριο στο verso  
άλλου αποστολέα)  
Κατσίμπαλη Σωσώ (1919;)  
Κόμνης Δ.  
Κριθάρης Ιωάννης (1940)  
Κυριακός Γ. (1940)  
Κωνσταντινίδης Κ. (1938)  
Κωνσταντινίδου Ο. (2 επιστολές, 1926, 1927)  
Λογοθετόπουλος Κ., υπουργός Θρησκευμάτων και Εθνικής Παιδείας  
(1942, 2 επιστολές και 2 επιστολές διευθ. Μ. Μαντούδη με εντολή του  
υπουργού)  
Λοπρέστης Βιτσέντζος (1940)  
Μαλακάσης Ν. (εξάδελφος, 1940)  
Μαντούδης Μ. (1942, βλ. και Λογοθετόπουλος)  
Μαρκούτσης - Φιλοτεχνικός Όμιλος Χίου (τηλεγράφημα, 1930;)  
Μαρμώρας Σπυρίδων (επισκεπτήριο, 1938)  
Μαυρέας Παναγιώτης (2 επιστολές, 1931, 1936)  
Μελάς Λέων (1935)  
Μερλιέ Οκτάβιος (επισκεπτήριο, 1931)  
Μερλιέ Μέλω (επισκεπτήριο, 1931)  
Μεταξάς Ιωάννης (2 επισκεπτήρια, 1938;, χ.χ.)  
Μινώτου Μαριέττα (1934, 1937;)  
Μιχαλακόπουλος Ανδρέας (2 επισκεπτήρια, 1931, 1932;)  
Μιχαλακοπούλου Μαρία Ανδρ. (1940)  
Μουρέλλος Ι.Δ. (1938)  
Μπαλής Α. (1932)  
Μπαστιάς Κ. - Διεύθυνση Γραμμάτων και Καλών Τεχνών (1939)

Μπουρμπούλης Κ. (1939)

### 3.2

#### **Αλληλογραφία Ν-Χ (1903-1943)**

Νεγρεπόντης Φ(;) (1928)

Παλληγιάννης Βασίλειος (2 επιστολές, 1940)

Πάλλης Α. (δελτάριο, 1930)

Πάλλης Α.Α. (2 επιστολές, 1935-1936)

Πάνος Στέφανος - Δήμαρχος Νίκαιας (1942)

Παπατσώνης Π. (χ.χ.)

Παππάς Γιάννης (χ.χ.)

Παππάς Τάσος Κ. (1940)

Πάτσης Σπύρος (τηλεγράφημα)

Πετροκόκκινος Δημήτρης (2 επιστολές, 1903, χ.χ.)

Πιερίδης Γιάγκος (1937)

Πλαστήρας Νικόλαος (1928)

Πλαγιάννης Δημήτριος - Γενικός γραμματέας της Βουλής (1942)

Πλυτάς Αμβρόσιος (1938)

Ποριώτης Ν. (1939)

Πρεβελάκης Π. - Διευθυντής των Καλών Τεχνών προς Δ/σιν Θρησκευμάτων (1939), Σπέντζας Ν. υφυπουργός Θρησκευμάτων και Εθνικής Παιδείας προς ηγούμενο Μονής Πεντέλης για το ίδιο θέμα με ίδιο αρ. πρωτ. (1939)

Προοδευτικός τουριστικός σύλλογος Βιάννου «Διαβάτης» (1938)

Πωπ Γεώργιος (1940)

Σακελλαρίδου Μιχαήλ και Κρυσταλλή (1941)

Σάρτζεντ Ρ.Α.Γ. (2 επιστολές, 1935)

Σκουλούδης Στέφανος (1919)

Σολανάκη (;) Νίκος-Τζένη (χ.χ.)

Σπιθάκης Ν.Κ. (2 επιστολές, 1939)

Συναδινός Θ.Ν. – περ. *Τα Παρασκήνια* (1940)

Συριώτης Γιώργος - εφ. *Ελεύθερον Βήμα, Αθηναϊκά νέα* (1938)

Τραυλαντώνης Αντώνης (3 επιστολές, 1942)

Φιλαδελφεύς Αλέξανδρος (1940)

Φιλαδελφεύς Αλέξανδρος προς Ελίζα Μαλακάση (1943)

Φωκάς Γ. (χ.χ.)

Φωτιάδης Δ. (1939, συνημμένη επιστολή του Γιάννη Περγιαλίτη προς Μ.Μ. και χφα ποιημάτων του, 1939)

Χαρτιάκης Γ. υπουργός Γεωργίας προς Δ. Καλογερόπουλο (1926)

Χατζηβασιλείου Γ.Π. (1940)

Χρυσόγονος Ν.Γ. προς Ελίζα Μαλακάση (1943)

Ψαλτήρας Πότης (1938)

Χωρίς ονοματεπώνυμο, με υπογραφή «Γέρων Αθηναίος» (1940)

Χωρίς επώνυμο, με υπογραφή Διαμαντής (χ.χ.)

Χωρίς επώνυμο, με υπογραφή Νίκος (1942)

Χωρίς επώνυμο, με υπογραφή Κρίτων (1940)

### 3.3

#### **Αλληλογραφία (1912-1942)**

- Δυσανάγνωστες υπογραφές: πέντε επιστολές με δυσανάγνωστες υπογραφές (1942 και χ.χ.) και μία κολοβή σε επιστολόχαρτο υπουργείου Εξωτερικών (1936).

- Προσκλήσεις: Κάρτες εισόδου σε παράσταση της Ιφιγένειας εν Αυλίδι (Παρίσι, 1912), πρόσκληση σε τσάι από την πρεσβεία της Ρουμανίας (χ.χ.), πρόσκληση σε γεύμα προς τιμήν της κρατικής Όπερας Φρανκφούρτης από το Βασιλικό Θέατρο (1938).

- Επιστολές σε γαλλική γλώσσα από τους:  
Batthou Louis (1924)  
Benoit Pierre - Société des gens de lettres de France (υπογραφή γενικού αντιπροσώπου του, 1931).  
Borély Jules (1934)  
Bret Paul (επισκεπτήριο, χ.χ.), βρέθηκε μαζί με επισκεπτήριο προς τη Λίζα Μαλακάση (δυσανάγνωστη υπογραφή, άγνωστη η μεταξύ τους σύνδεση, αν υπάρχει).  
Chevrier Maurice (επισκεπτήριο χωρίς κείμενο)  
Choremi A. [Χωρέμη Αλεξάνδρα;]  
Crechton Blanche (1921)  
Dhaine G. (χ.χ.)  
Firch N.M. (1926)  
Faubert Ida (χ.χ.)  
Forte Paul (επισκεπτήριο χωρίς κείμενο)  
Glikman Timothée (1932)  
Grand-Carteret J. (1912)  
Levesque R. (χ.χ.)  
Tcheng Cheng (επισκεπτήριο χωρίς κείμενο)  
Vanderborght Paul (επιστολή 1930, επισκεπτήριο χ.χ.)  
Waterlow Sydney-British Legation, Athens (1939)  
Δυσανάγνωστη υπογραφή σε επιστολόχαρτο La jeune académie (1929)  
Δυσανάγνωστη υπογραφή (χ.χ.)

- Δακτυλόγραφα αντίγραφα επιστολών

Πρόκειται για επιστολές που ο Μαλακάσης πιθανότατα θεώρησε σημαντικές -οι περισσότερες με κρίσεις για το έργο του- και έκανε δακτυλόγραφα αντίγραφα. Τα πρωτότυπα δεν βρίσκονται στο αρχείο με εξαίρεση την επιστολή του δημάρχου Μεσολογγίου (υποφ. 3.1).

Γρυπάρης Ιωάννης (1931 και απόκομμα με δημοσίευση της ίδιας επιστολής), [Ευαγγελάτος] – δήμαρχος Μεσολογγίου (1940), [Εφταλιώτης;] Αργύρης (1909), Καζαντζάκης Νίκος (1920), Καρυωτάκης Κώστας (1927), Μιχαηλίδης Κ.Κ. (1909), Ξενόπουλος Γρηγόριος (1930), Χατζημιχάλης Χρίστος (χ.χ.), ανυπόγραφο [Ψυχάρης;] (1904), Frederic Mistral (1894, στη γαλλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση).

- Φάκελοι επιστολών

Άδειοι φάκελοι από επιστολές που δεν υπάρχουν στο αρχείο: Γρυπάρης Ι. (1931 βλ. δυο αντίγραφο), Γρυπάρης Ι. (δυσανάγνωστη σφραγίδα ταχυδρομείου), Καβάφης Κ.Π. (1924;), Μεταξάς Ι. (2 φάκελοι, 1940 και χ.χ.), Ξενόπουλος Γ. (χ.χ.), Παλαμάς Κ. (1931), Σικελιανός Άγγελος (χ.χ.), τέσσερις φάκελοι χωρίς στοιχεία αποστολέα και δύο μεταγενέστεροι φάκελοι με ένδειξη στον ένα: «Γράμματα Γρυπάρη, Ψυχάρη, Χρυσάφη» και στον άλλο «Γράμμα του Μερλιέ για τον Παπαδιαμάντη».

- Επιστολές του Μ. Μαλακάση (1913;-1942)  
Προς στρατηγό Γεωργίου (τηλεγράφημα, 1913;)

Προς άγνωστους παραλήπτες:

Μεσολόγγι, 16.8.1922

Ψυχικό, 31.5.1942

Προς αντιπρόεδρο (χ.χ., στο verso επιστολής Ν. Κοντογούρη, 4.8.1942)

Δύο σχέδια επιστολών (το ένα γραμμένο σε φάκελο) από την περίοδο της ασθένειας και νοσηλείας του.

Σχέδιο επιστολής ή απάντησης σε συνέντευξη, χ.χ.

3.4

#### **Οικογενειακή αλληλογραφία (1913-1963)**

- Μ. Μαλακάσης προς Ελίζα Μαλακάση (1913-1933)

Δεκαπέντε επιστολές (1913-1933).

- Μ. Μαλακάσης προς Ελίζα Μαλακάση (χ.χ.)

Είκοσι επτά σημειώματα και επιστολές (χ.χ.)

- Ελίζα προς Μ. Μαλακάση

Ένα δελτάριο (1922), δύο επιστολές και ένα σημείωμα (χ.χ.)

- Ελίζα Μαλακάση

Ελίζα προς Τούλα Κόκαλη (1886). Επιστολές προς την Ελίζα Μαλακάση:

Δώρα προς Ελίζα (χ.χ.), Γ. Βασιλειάδης πρόεδρος της κοινότητας Ψυχικού

(1943), Κ. Βασιλόπουλος (επισκεπτήριο, 1958), Κ. Μάγερ (2 επιστολές, 1963).

3.5

#### **Υπηρεσιακά, συνταξιοδοτικά (1917-1943)**

- Υπηρεσιακά (1917-1937):

Διορισμός του Μ. Μαλακάση ως κοσμήτορα του αναγνωστηρίου της Βιβλιοθήκης της Βουλής με βαθμό και μισθό τμηματάρχη β' τάξεως (3 έγγραφα, 1917), απονομή βαθμού και μισθού τμηματάρχη α' τάξεως (1918), αύξηση μισθού (1922), προαγωγή σε μισθό διευθυντή (1922), αύξηση μισθού (1924), προαγωγή σε μισθό διευθυντή (1926), Μετοχικό ταμείο πολιτικών υπαλλήλων-χρήση 1936-1937, επαναδιορισμός στην Βουλή (1936), παράταση του ορίου ηλικίας του προσωπικού της Βουλής μέχρι του 70ού έτους για τον Μ. Μαλακάση (1936), έντυπη σελίδα αναγκαστικού νόμου με άρθρο που αφορά την μεταφορά της βιβλιοθήκης της Βουλής στο κτίριο των Παλαιών Ανακτόρων, προαγωγή του Μ.Μ. σε βαθμό Γενικού Γραμματέα και μισθό διευθυντή α' τάξεως (1937), τοποθέτησή του ως προϊστάμενου της βιβλιοθήκης Μπενάκη-Ψυχάρη (1937), αποδοχή της παραίτησής του και εντολή καταβολής εφ' άπαξ αρωγής από το λογιστήριο της Βουλής (1937).

- Σύνταξη και μετοχικό ταμείο (1928-1943):

Έγγραφα που αφορούν την εγγραφή, την καταβολή και την είσπραξη ποσών από το Μετοχικό ταμείο πολιτικών υπαλλήλων, απόφαση του Συμβουλίου Εφετών σχετικά με δικαστική διένεξη μεταξύ Μαλακάση και Ν. Βουδούρη με αντικείμενο χρηματικό ποσό από δάνειο του Μετοχικού ταμείου προς τον Μαλακάση (1938), πληρεξούσιο προς την Ελίζα Μαλακάση για την είσπραξη της σύνταξης και του μερίσματος του μετοχικού ταμείου (1942), συνταξιοδοτικό φυλλάδιο Μαλακάση με εξουσιοδότηση στην Ελίζα (1942-1943).

3.6

#### **Προσωπικά (1918-1941)**

- Προσωπικά: Πιστοποιητικό στρατολογικού γραφείου (απαλλαγή, 1918), carte d' identité από την εφ. *Ελεύθερον Βήμα* (1923), απόσπασμα μητρώου αρρένων υπουργείου Εσωτερικών (1939), δελτίο ταυτότητας συνταξιούχου (1939), δελτίο ταυτότητας συνταξιούχου (1941).

- Μέλος επιτροπών/εταιρειών: Δίπλωμα εκλογής του ως τακτικού εταίρου της Εταιρείας των κοινωνικών και πολιτικών επιστημών (1923), διορισμός ως μέλους της επιτροπής προς απονομήν λογοτεχνικών βραβείων (1938).

- Σημειώσεις με καταλόγους βιβλίων και λογοτεχνικών έργων.

- Ποικίλα: «Αναγκαστικός νόμος περί ενισχύσεως της νεοελληνικής λογοτεχνίας 1938», δφο. «Τακτικά μέλη της Ακαδημίας κατά τάξεις», δφο.



- Οδηγίες διατροφής: σε συνταγή παιδίατρου (χ.χ.), οδηγίες διατροφής από φιλικό πρόσωπο.

3.7

#### **Οικονομικά (1923-1943)**

- Κληρονομικά, αγοραπωλησίες: «Κληρονομία Ζωγούλας χήρας Μαλακάσα κατοίκου Μεσολογγίου» (1925, δφο αντίγραφο 1927), «Μελέτη κτημάτων κληρονόμων Μαλακάσα», χφο, χ.χ., με υπογραφή γεωπόνου [Ν. Σέττας;], πωλητήριο ακινήτων (Μεσολόγγι, 1927), πωλητήριο αγρού (Μεσολόγγι, 1934), πωλητήριο οικίας (Μεσολόγγι, 1935), άρση πληρεξουσιότητας Κων/νου Α. Γεωργίου (1935).

- Λογαριασμοί και αποδείξεις: γενική εκκαθάριση λογαριασμού από την εκδοτική εταιρεία «Πυρσός Α.Ε.» για τη συλλογή *Το Ερωτικό* (1940), αντίγραφο λογαριασμού για την ίδια συλλογή (1942), εκκαθαρίσεις λογαριασμού της εταιρείας «Αετός Α.Ε.» για τη συλλογή *Το Ερωτικό* (Φεβρουάριος, Ιούλιος, Οκτώβριος 1942).

Επαναχρησιμοποιημένος φάκελος με ένδειξη «Λογαριασμοί σπιτιού». Περιλαμβάνει λογαριασμούς κατασκευής οικιών, δύο από τους οποίους έχουν τίτλους «Εξοδα α' οικοδομής» και «Εξοδα β' οικοδομής» αντίστοιχα.

Απόδειξη ξενοδοχείου «Delambre» (Παρίσι, 1923), απόδειξη εισφοράς για την προτομή του Πάνου Αραβαντινού από την Εταιρεία ελλήνων θεατρικών συγγραφέων (1931), απόδειξη συνδρομής στην Αθηναϊκή Λέσχη (1936), απόδειξη μηνιαίας χορηγήσεως του Δήμου Αθηναίων (1943).

3.8

#### **Ελίζα Μαλακάση (1881-1951)**

Διαβατήρια (1937, 1951), δελτίον παραδόσεως αντικειμένων του πατέρα της Επ. Δεληγεώργη από την Ελίζα Μαλακάση στην Ιστορική και Εθνολογική Εταιρεία Ελλάδος (1934), αποδείξεις Εθνικής Τράπεζας Ελλάδος για την είσπραξη χρημάτων από τον Θ. Γκίκα (1881), απόδειξη της Société du Gaz de Paris (1911).

Σημειωματάριο με λογαριασμούς εξόδων για τρόφιμα και είδη καθημερινής χρήσης ανά μήνα (1918;), σημειωματάριο -πιθανώς της Ελίζας Μαλακάση- με χφη ένδειξη «Paris 1937».

ΦΑΚΕΛΟΣ 4

#### **ΤΥΠΟΣ – ΘΕΜΑΤΑ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑΣ (1903-1940)**

4.1

##### **Jean Moréas – ελληνικές εφημερίδες (1903-1940)**

Δημοσιεύματα για τον Jean Moréas στις εφ. *Εμπρός*, *Το Άστυ*, *Πατρίς*, *Αθήναι*, *Ακρόπολις*, *Νέον Άστυ*, *Εστία*, *Ελεύθερον Βήμα*, *Η βραδυνή*, *Πολιτεία*, *Η Καθημερινή* (1903-1940).

4.2

##### **Jean Moréas – γαλλικά δημοσιεύματα, έντυπα, τεκμήρια (1904-1938)**

- Δημοσιεύματα για τον Jean Moréas σε γαλλικές εφημερίδες: *L' action française*, *Le Matin*, *Le Figaro*, *Le Soleil*, *Comoedia*, *La Presse*, *Le temps*, *La petite gazette aptésienne*, *Le progrès d' Athènes*, *Le Gaulois dimanche supplément litteraire*, *Journal des Debats*, *L' oeuvre* (1910-1938).

- Σελίδες και σπαράγματα από άρθρα γαλλικών περιοδικών για τον Jean Moréas, έντυπα: *Mécislas Golberg*, *Deux Poètes*, *Henri de Régnier et Jean Moréas, avec portraits et autographes des deux poètes*, Paris, éditions de

la Plume, 1904, ακέφαλο έντυπο σσ. 17-59 για τη ζωή και το έργο του Moréas.

- Τεκμήρια σχετικά με τον Moréas: Επιστολή προς τον Moréas (Παρίσι, 26.3.1910) με υπογραφή Une jeune lectrice des *Annales*. Πρόσκληση σε διάλεξη του Charles Morice για τον Moréas, διοργάνωση του περιοδικού *Graecia*. Έντυπο σχετικά με τη συγκρότηση επιτροπής για την ανέγερση μνημείου για τον ποιητή στο Παρίσι.

#### 4.3-4.4

#### Γαλλικός Τύπος (1910-1939)

Φύλλα και αποκόμματα από γαλλικές εφημερίδες: *L' écho de Paris*, *L' action Française*, *Le temps*, *Gil Blas*, *Le matin*, *Le Figaro*, *Le Figaro littéraire*, *Les nouvelles littéraires*, *Tous les Vendredis*, *Les Annales*. Τμήμα από τόμο του περιοδικού *Revue critique des idées et des livres*, τχ. 72 (10.4.1911).

### ΦΑΚΕΛΟΣ 5

#### ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΥΠΟΣ (1884-1943)

#### 5.1-5.2

#### Ελληνικός Τύπος – πολιτισμός (1884-1943, γ.χ.)

Αποκόμματα, φύλλα εφημερίδων, τεύχη περιοδικών, με θέματα λογοτεχνίας και τέχνης: *Κυψέλη*, *Ακρόπολις*, *Ρωμηός*, *Εφημερίς*, *Νέα Ημέρα Τεργέστης*, *Νέα Ελλάς*, *Βαλκανικός Ταχυδρόμος*, *Αθήναι*, *Εστία*, *Ο Νουμάς*, *Πρόοδος της Αιτωλοακαρνανίας*, *Ελληνική Επιθεώρησις*, *Μπουκέτο*, *Δημοκρατία*, *Έθνος*, *Τα νέα φιλολογικά – καλλιτεχνικά – επιστημονικά*, *Ελεύθερον Βήμα*, *Το φως του Αγρινίου*, *Νεοελληνικά Γράμματα*, *Ηχώ της Ελλάδος*, *Η Καθημερινή*, *Αθηναϊκά νέα*, *Κραυγή*, *Ταχυδρόμος-Ομόνοια* (Αλεξάνδρεια), *Η Πρωία*, *Ερωτόκριτος*, *Εβδομάς*, *Η Κυριακή*, *Θεατής*, *Επιστημονική Εγκυκλοπαιδεία*, *Κυκλάδες*, *Παρνασσός*, *Πνευματική Ζωή*, *Ελληνική Ζωή*, *Ασύρματος*. Περιλαμβάνονται δυο αντίγραφο από την εφ. *Καιροί* (31.1.1903) σχετικά με τον Γ. Βλαχογιάννη, δυο αγγελίας με τίτλο «Η λογοτεχνία μας στο εξωτερικό».

#### 5.3

#### Ελληνικός Τύπος – επικαιρότητα (1913-1942)

Αποκόμματα και φύλλα εφημερίδων: *Ακρόπολις*, *Εφημερίς*, *Εστία*, *Εμπρός*, *Αθήναι*, *Πολιτεία*, *Πατρίς*, *Βαλκανικός Ταχυδρόμος*, *Πολιτεία*, *Ελεύθερος Τύπος*, *Ελεύθερον Βήμα*, *Η Φωνή του Λαού*, *Έθνος*, *Ηχώ της Ελλάδος*, *Η Καθημερινή*, *Αθηναϊκά νέα*, *Η Πρωία*, *Τα νέα της ημέρας*, *Η Ελλάς*.

### ΦΑΚΕΛΟΣ 6

#### ΤΕΚΜΗΡΙΑ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ ΤΟΥ ΜΑΛΑΚΑΣΗ (1913-2007)

#### 6.1

#### Τεκμήρια μετά τον θάνατο του Μαλακάση (1943-1968) και ποικίλα (1913-1923)

- Συμφωνητικά και τεκμήρια που αφορούν τις εκδόσεις έργων του Μαλακάση: Σημείωμα του Ν. Δετζώρτζη για την έκδοση *Τα Μεσολογγίτικα*, ιδιωτικό συμφωνητικό της Ελίζας Μαλακάση και της Ζωής Ραυτοπούλου με την εταιρεία «Τα νέα βιβλία» για την έκδοση *Τα Μεσολογγίτικα* (1945). Συμφωνητικό, εκκαθαριστικά σημειώματα, εξώδικα και άλλα τεκμήρια σχετικά με την έκδοση των Απάντων του Μ. Μαλακάση από τον εκδοτικό οίκο Alvin Redman (1964-1968).

- Οικονομικά: Προσύμφωνο αγοραπωλησίας (1954), απόφαση πρωτοβάθμιου φορολογικού δικαστηρίου (1963), ειδοποίηση Γ. Διεύθυνσης φορολογίας (1965).
- Δήμαρχος Μεσολογίου Χρίστος Μπασαγιάννης προς Ζωή Ραυτοπούλου και Νικόλαο Ραυτόπουλο: επιστολές και προσκλήσεις (1965-1967).
- Προσκλήσεις σε εκδηλώσεις για τον Μαλακάση (1943, 1964, χ.χ.).
- Ποικίλα: τηλεγράφημα γεν. διευθυντή λογιστικού προς Στρατιά Θράκης (30.9.1922, αναφέρεται το όνομα Ραυτόπουλος), σχέδια ζωγραφικής με μελάνι σε επιστολόχαρτο του ξενοδοχείου Minerva (Αθήνα), «Χάρτης Νέας Ελλάδος (Μπαΐδεκερ)» (1913) με σημειώσεις στο verso από άγνωστο χέρι, κατάλογος βιβλίων με σφραγίδες Γ. Βαλέτα («Εθεωρήθη» και «Τυπωθήτω»), χρο με τίτλο «[Η Αννούλα]».

- 6.2 **Δημοσιεύματα για τον Μαλακάση ή του Μαλακάση (1952-2002)**
- 6.3 **Δημοσιεύματα για θέματα λογοτεχνίας (1943-1987)**
- 6.4 **Δημοσιεύματα του Γ. Παπακώστα για τον Μαλακάση και για τα Άπαντά του με επιμέλεια Γ. Παπακώστα (2005-2007)**